

" تأثير البطاقة الومضية (flash card) على مهارة الكلام للتلاميذ في الفصل

الحادى عشر بالمدرسة العالية الحكومية سيدوارجا"

البحث العلمى

مقدم لاستفتاء بعض شروط الإمتحان

للحصول على الشهادة الجامعية الأولى (SI)

بكلية التربية قسم تعليم اللغة العربية

PERPUSTAKAAN	
IAIN SUNAN AMBI SURABAYA	
No. KLAS	No. TITIK
T - 2012	P - 2012/PBA/025
025	
PBA	TANGGAL

الباحثة :

عين النظيفة

D. 22. 08. 04

جامعة سونن امبيل الإسلامية الحكومية

كلية التربية

قسم تعليم اللغة العربية

سورابايا

٢٠١٢

## **SURAT PERNYATAAN KEASLIAN TULISAN**

Nama : Ainun Nadhifah  
NIM : D02208045  
Alamat : Kalipecabean Candi Sidoarjo  
Fakultas/jurusan : Tarbiyah/Pendidikan Bahasa Arab  
No.Telp : 085730039552

Dengan ini menyatakan sebenar-benarnya bahwa skripsi yang saya tulis ini benar-benar merupakan hasil karya sendiri, bukan merupakan pengambilan tulisan atau pikiran orang lain yang saya akui sebagai hasil tulisan atau pikiran saya sendiri.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

Demikian pernyataan ini dibuat dengan sebenar-benarnya, apabila pernyataan tidak sesuai dengan fakta yang ada, maka saya selaku penulis bersedia dimintai pertanggung jawaban sesuai ketentuan peraturan perundang-undangan yang berlaku.

Surabaya, 10 Juni 2012  
Pembuatan pernyataan

**AINUN NADHIFAH**  
NIM.D02208045

الملحق : خطاب المشرف

الشأن : مناقشة البحث العلمي

حضرة صاحب الفضيلة عميد كلية التربية

بجامعة سونن امبيل الحكومية الإسلامية سورابايا

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد الاطلاع والتصحيح نرى أن البحث العلمي للطالبة :

الإسم : عين النظيفة

رقم القيد : D.٢٢٠٨٠٤٥

الكلية/السبعة: التربية/قسم اللغة

الموضوع : تأثير البطاقة الومضية (flash card) على مهارة الكلام للتلاميذ الحادي

عشر بالمدرسة العالية الحكومية سيدوارجا

واف للشرط المطلوبة، وكانت مستعدة لاشتراك المناقشة للحصول على الشهادة

الجامعة (S.Pd.I) كلية التربية بجامعة سونن امبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

نرجوا ان يقدم هذا البحث العلمي في مجلس المناقشة في وقت مناسب وشكرا.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سورابايا، ١١ يونيو ٢٠١٢

المشرف



الدكتور الحاج محمد نعمان، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٩٠٢٢٢١٩٩٦٠٣١٠٠٨



## التصديق

لقد أجرت كلية التربية المناقشة لهذا البحث العلمي الذي كتبه الطالبة :

الاسم : عين النظيفة





رقم التسجيل : D٠٢٢٠٨٠٤٥

الموضوع : تأثير البطاقة الومضية (flash card) على مهارة الكلام للتلاميذ

في الفصل الحادي عشر بالمدسة العالية الحكومية سيدوارجا.  
وقد قرّر مجلس المناقشة بنجاحها وأنها إستحقت على الدرجة  
الأولى S.Pd.I, في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية بجامعة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

### لجنة المناقشة :

- (  ) : الدكتور الحاج محمد نعمان الماجستير : الرئيس  
(  ) : سلطان مسعود الماجستير : الكاتبة  
(  ) : الدكتور الحاج محمد طاهر الماجستير : المناقش الأول  
(  ) : الدكتور عفيف الدّين دمياطي الماجستير : المناقش الثاني

سورابايا، ١٨ يونيو ٢٠١٠

عميد كلية التربية

  
  
الدكتور نور حميد الماجستير  
رقم التوظيف ١٩٦٢٠٣١٢١٩٩١٠٣١٠٠٢

## ABSTRAK

**Ainun Nadhifah ; D02208045, Pengaruh Media Flash Card terhadap kemampuan berbicara siswa kelas XI Di Madrasah Aliyah Negeri Sidoarjo**

Adapun tema dalam pembahasan ini adalah keterampilan penggunaan “Media Flash card” terhadap kemampuan berbicara siswa di kelas XI Madrasah Aliyah Negeri Sidoarjo, dan adapun latar belakang pembahasan ini diantaranya murid merasa kesulitan dalam belajar maharoh kalam, banyak pendidik yang kurang dapat memanfaatkan dan menggunakan dengan baik media pembelajaran, karena hal ini maka diberlakukanlah pembahasan, Media Flash Card dengan tujuan meningkatkan pembelajaran kalam.

Adapun tujuan penelitian ini adalah untuk mengetahui bagaiman kemampuan berbicara siswa dan bagaimana penggunaan media flash card terhadap kemampuan berbicara siswa dan bagaimana pengaruh media flash card terhadap maharoh kalam kelas XI di MAN Sidoarjo. Dari sini telah diadakan di MAN Sidoarjo dengan metode kuantitatif, dan pengumpulan data pada observasi ini terhadap seluruh siswa kelas XI. Dengan tujuan mendapat keterangan/kejelasan maka diberlakukanlah beberapa metode dan cara-cara yang sesuai dalam pembahasan ini yaitu dengan cara observasi, wawancara, dokumentasi, angket dan test(pre test dan post test).

Setelah menganalisa data yang ada terbukti bahwa pembelajaran bahasa arab (maharoh kalam) dengan media flash card adalah berpengaruh. Dengan adanya dalil t hit (2,68) lebih besar dari t tabel (2,00) 5% / (2,65) 1% yang berarti pengaruhnya kuat.

## محتويات البحث

i	موضوع البحث
ii	توصية المشرف
iii	التصديق
iv	التجريد
v	الإهداء
vi	الشعار
vii	التمهيد
viii	محتويات البحث
1	<b>الباب الأول: المقدمة</b>
1	أ. خلفية البحث
6	ب. قضايا البحث
6	ج. أهداف البحث
7	د. منافع البحث
7	هـ. تعريف بعض المصطلحات
8	و. فروض البحث
9	ز. طريقة البحث
13	ح. طريقة تحليل البيانات
17	ط. خطة البحث
20	<b>الباب الثاني: الدراسات النظرية</b>

٣٩	.....	الباب الثالث: دراسة ميدانية و الدراسة تحليلية
٣٩	.....	الفصل الأول: لمحة عن المدرسة العالية الحكومية سيدوارجا
٣٩	.....	أ. خلفية تأسيس المدرسة
٤٦	.....	ب. تعليم اللغة العربية في المدرسة العالية الحكومية سيدوارجا
٤٧	.....	الفصل الثاني: عرض البيانات وتحليلها
		أ. كفاءة مهارة الكلام للتلاميذ في الفصل الحادي عشر
٥٦	.....	بالمدرسة العالية الحكومية سيدوارجا
		ب. استخدام البطاقة الومضية للتلاميذ في الفصل الحادي عشر
٦٦	.....	بالمدرسة العالية الحكومية سيدوارجا
		ج. تأثير البطاقة الومضية للتلاميذ في الفصل الحادي عشر
٦٩	.....	بالمدرسة العالية الحكومية سيدوارجا
٨١	.....	الباب الرابع: الاختتام
٨١	.....	أ. الخلاصة
٨٣	.....	ب.الإقتراحات

المراجع

الملحقات

## الباب الأول

### المقدمة

#### أ. خلفية البحث

التعلّم هو مجمع العمل الذى يحدث على كلٍ خص طول حياته. حدث التعلم لأن فيه التفاعل بين شخص ما فى البيئة. فلذلك يستطيع الشخص التعلم فى اى وقت ما شاء. ومن علامات أن شخصا قد تعلم و هو بتبادل احوال الخلق فى الشخص الذى يمكن السبب وقع التبديل على طبقة العلم والمهارة والموقف.

وإذا كانت عملية التعلم بتطبيق الطريقة الرسميّة فى المدارس، ليوجّه التبديل فى نفس التلاميذ بطريقة الخطّة امّا فى ناحية العلم، والمهارة والموقف. عمليّة التعليم بين المدرس والتلاميذ لا بدّ ان يتفاعل بينهما يعنى بمواصلات التى يعمل بحضور الوسائل التعليميّة فى عمليّة التعلم والتعليم، وبالرجاء للتعليم اطراد النغم على وتيرة واحدة فقط الذى سبب يسأم تربية الاطفال.

ثم الوسائل هي شيء موصوف بتقدم التوصية ويمكن تحفيز العقل والشعور وإرادة التلاميذ حتى يستطيع حرّضه على التعليم فى نفسه. والوسائل التعليمية هو الآلة أو الوسيط المفيد مثل، صول التوصية بقصد



التجربة بالطريقة الحقيقية الذى زيادة الحريك ومؤثر المواصلات والتفاعل بين المدرس والتلاميذ فى عملية التعليم حتى يبلغ الغرض التعليم الرجائي.<sup>١</sup> وبذلك يجب للمدرس ان يعرف فى اختيار الوسائل المناسبة بمادّة الذى سيعلمها المدرس. وكذلك فى اختيار الوسائل التعليمية "بطاقة الومضية" حتى يستطيع التلاميذ أن يستفيد ويفهم المادّة المناسبة بأهداف التعليم والتعلم من المنهج ونظام التدريس المعين.

كان فى بعض الواقع، كثير من المدرسين الذين لا يستطيعون ان يستعملوا الوسائل التعليمية جيدا حتى لم تكن كاملة. وفوق ذلك كان التلميذ لا يفهم المادّة التى يلقيها المدرس. وليس هناك توافق بين هذه المواد مع أهداف التعلم والظروف القائمة.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

التطور علم العالم وتكنولوجى حرّض محاولة التجديد فى حاصل المنفعة تكنولوجى فى عملية التعليم. المربى الطالب لكى يستطيع ان يستعمل الآلات التى تستطيع ان يستعدّ بالمدرسة. ولا يمكن ان يستر الآلات مناسب بالتطور الزمان. المربى الطالب يستطيع ان ينشر المهارة الوسائل التعليمية الذى سيستعملها إذا كان الوسائل غير معدة.<sup>٢</sup>

ومناسبة هذه المسألة ستبحث الباحثة بطاقة الومضية. بطاقة الومضية هي الوسائل التعليمية البصريّة مثل البطاقة الصغيرة التى تمتلى الصورة والنص

<sup>١</sup> يترجم من:

Azhar Rasyad, *Media Pembelajaran* (jakarta: PT. Raja Grafinda Persada, 2006), hal, 3.

<sup>٢</sup> نفس المرجع، ٣

او علامة الرمز الذي يتذكّر او يقود التلاميذ الى الشيء الذي متصل بصورة. في العادة البطاقة الومضية ٨X١٢ مكيال او يستطيع يناسب بكبير وصغير الفصل. بطاقة الأجد مثل استعمل للتدريب يتهجّجاً الطلاقة في اللغة العربية او اللغة الانجليزية. البطاقة التي تمتلئ الصور مثل المواد والحيوانات وغيره يستعمل ليدرّب التلاميذ يتهجّجاً ويعنى المفردات. للبطاقات تصير الاشارة لتعطي الاجابة الذي يشتهي.

عند حمالك أنّ الوسائل التعليمية في عمليّة التعليم ينهض الاشتهااء والرغبة الجديدة، وينهض الحث والتهيّج النشاط التعلم وتأثير علم النفس على التلميذ.<sup>٣</sup>

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أساس الوسائل البصريّة عند الدور الذي مهمّ جداً في عمليّة التعلم. الوسائل البصرية يستطيع يطلق الفهم والقوّة الذاكرة. البصري ينبت الرغبة التلميذ ويعطي المناسبة بين ملء التدريس المادّة بعالم الحق.

كان اشكال البصري يعنى : (١) صورة التصوير مثل الصورة والرسم او الصورة الشمسيّة الذي يدل كيف ظاهره. (ب) التخطيطي الذي يرسم روابط الفكرة والتنظيم وتركيب ملء المادّة. (ج) الخريطة الذي يدل روابط الفراغ العناصر في ملء المادّة. (ه) خطوط بيانيّة مثل جدول وخطوط بيانيّة ومخطّط الذي يقدّم صورة فكريّة او الانحراف البيان او المناسب طقم الصورة والأرقام.<sup>٤</sup>

<sup>٣</sup> نفس المرجع، ١٥.

<sup>٤</sup> نفس المرجع، ٩١.

يحتاج المعلمون أمّا التربية اللغة العربية مهمّة جدًا وخصوصه في المدرس اللغة العربية لانه مثل التعليم الذي موصوف كله ومتوازن. اللغة العربية هو الفصحى من اللغة وواضح وواسع ومعنه مصاب. ومناسب لنفس الانسان. فلذلك الكتاب الذي اكرم هو القران. وفي العادة يتكلم يؤثّر التطوّر الفكر والاخلاق والدين بالآثار الذي واضح وقوة. وبالتالي يعلم في تدرّج الاساس لانّ ذلك الوقت تربية الاطفال عند عمليّة النماء والتكوين ليكون الناس الذي مؤمن ومتقي.<sup>٥</sup> أمّا اساس مهمّة التعليم والتربية خصوصه التربية اللغة العربية. كما قال تعالى في القران العظيم: المجادلة: ١١ ، "يرفع الله الذين آمنوا منكم والذين اتوا العلم درجات".

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

اللغة هو الكلام (كما تتمثل المهمة الرئيسية للغة) والدور الثاني يعنى قراءة او يفهم الكتابة او الكتاب. دور التعلم اللغة هو مهارة اللغة العمليّة، ويواصل اللسان او يتحدث. فلذلك غرض الاول او الهدف الرئيسي من تعلم لغة أجنبية. ثم مهارة القراءة والفهم والغزارة السليبي.<sup>٦</sup> يدرب اللسان او الفهم لكي لفظ اللغة يستطيع صوت سديد، لامسموع الشاذ يعنى بالتدريبات صوت النظام الى الشفوى، درب المخرج الحروف الحلق والحروف في طرق اللسان وغيره. تدريبات التركيب الكلمات وغيره وكل جعله الكلام باللسان.

<sup>٥</sup> انظر في<http://masbadar.com/09/03/2012/pentingnya-belajar-bahasa-arab/><sup>٦</sup> يترجم من:Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: Humaniora, 2009 ), hal, 90.

مثل الآلات المواصلات، اللغة ستستطيع ان تواصل الفكر والشعور. هما يظهران بعلامات مثل الصوت او الكتابة. الاصوات التي نسمع او الالفاظ الذي ننظر والحروف الذي تقرأ او نكتب لا تركيب فقط. اللفظ والحروف او الكتابة عند الترتيب والمعنى الذي ظاهر وكامل. الشكل اللفظ الذي يستعمل الكلام يعتقد اللفظ الذي يستطيع ويعطى الاجابة على يقال شخص. الاجابة مثل الخبر هو البيان والامر والجواب والاتفاق او الرفض.<sup>٧</sup>

في الحقيقة أن مهارة الكلام من المهارات اللغوية الصعبة. وفي هذا الحال، تتعلق هذه المهارة بالنظام الفكرة والشعور بالكلمات والكلمات الصحيح والسديد. وصارت المهارة يتعلق بالمسألة الفكرة او التفكير عن الملفوظ. وغير ذلك كانت المهارة يتعلق بالقدرة على القول بما يشعر ويفكر باللغة الصحيحة. صارت المهارة يتعلق التقوية بالقدرة المعجمية، النحوية، الصرفية وما أشبه ذلك. وجميع المهارة تحتاج المخزون اللفظ والكلمة يناسب مجال الذي يحتاج كثير التدريب الكلام وافصاح اللسان (تعبير).<sup>٨</sup>

فلذلك الاستاذ بمدرسة العالية الحكوميّة سيدوارجا يوصل الدرس اللغة العربية واحد منها يستعمل بطاقة فلاش لانه يريد التلاميذ يفهمون الدروس والمادّة التي ستقابلونه.

بناء على الفكرة والحقيقة تشاهد الباحثة ان الوسائل بطاقة الومضية يعنى الحال المهمة على مهارة الكلام للتلميذ في الدرس اللغة العربية. ومن

<sup>٧</sup> نفس المرجع، ٧٣.<sup>٨</sup> نفس المرجع، ١٣٨.

هذه الفكرة تريد الباحثة علم المسألة : "تأثير البطاقة الومضية على مهارة الكلام للتلاميذ في الفصل الحادى عشر بالمدرسة العالية الحكومية سيدوارجا".

### ب. قضايا البحث

١. كيف كفاءة كلام التلاميذ في الفصل الحادى عشر بالمدرسة العالية الحكومية سيدوارجا ؟

٢. كيف استخدام البطاقة الومضية على مهارة كلام التلاميذ في الفصل الحادى عشر بالمدرسة العالية الحكومية سيدوارجا ؟

٣. كيف تأثير البطاقة الومضية على مهارة كلام التلاميذ في الفصل الحادى عشر بالمدرسة العالية الحكومية سيدوارجا ؟

### ج. أهداف البحث

بمناسب قضايا البحث فالغرض البحث يعنى :

١. لمعرفة كفاءة كلام التلميذ في الفصل الحادى عشر بالمدرسة العالية الحكومية سيدوارجا

٢. لمعرفة استخدام بطاقة الومضية على مهارة كلام التلاميذ في الفصل

الحادى عشر بالمدرسة العالية الحكومية سيدوارجا.

٣. لمعرفة تأثير بطاقة الومضية على مهارة كلام التلاميذ في الفصل الحادى

عشر بالمدرسة العالية الحكومية سيدوارجا.

#### د. منافع البحث

الأمور المستفادة من هذا البحث العلمي كما يأتي :

١. استطاع يضيف العلم والفكر للباحثة او القارئ عن الكلام العلمية في

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

التحريك العملية التعليمية بالمدرسة

٢. استطاع يضيف للمرشح المرئى لكى يستطيع ان يعطى العلمية

والمهارة الى التلاميذ والمنظور في الزمان المستقبل.

٣. مثل التوجيهفى السعي التعليمية الذى توجيه الى المهارة او الارتقاء

الكلام التلاميذ.

#### ه. تعريف بعض المصطلحات

تأثير : مصدر من اثر- يؤثر اي ترك فيه اثر.



بطاقة الومضية : الوسيط التعليمية مثل البطاقة الومضية التي تمتلىء  
 الصورة والنص او العلامة الرمز الذي يتذكر او يقود التلاميذ الى شىء الذى  
 متصل بصورة.  
 مهارة الكلام : يقول المهارة التي فكر وشعر اللغة الصحيح  
 والسديد.<sup>٩</sup>

## و. فروض البحث

فروض البحث هي إجابة مقيدة على مسألة البحث ومقررة بالبيانات  
 المجموعة.<sup>١٠</sup> قال سوهرسمي: إن فرضية البحث نوعان وهي الفرضية البديلة  
 (Ha) والفرضية الصفرية (Ho).<sup>١١</sup>  
 واعتمادا على الأسئلة الأساسية التي سوف يقدم الباحث فروض  
 البحث التي تحقق صوابها في البحث التالي، وهي كما تلى:  
 ١. الفرضية البديلة (Ha)

دلت الفرضية أن فيها العلاقة بين متغير مستقل (Variabel X)  
 ومتغير غير مستقل (Variabel Y). والفرضية البديلة لهذا البحث هي:  
 يوجد التأثير بين بطاقة الومضية على مهارة الكلام التلاميذ في الفصل  
 الحادي عشر بالمدرسة العالية الحكومية سيدوارجا.

<sup>٩</sup> نفس المرجع، ١٢٨.  
<sup>١٠</sup> يترجم من:

Suharsimi Arikunto, *Prosedur Peneleitian* (Jakarta: Rineka Cipta, 2006), hal, 62.

<sup>١١</sup> نفس المرجع، ١٢٦

## ٢. الفرضية الصفرية ( $H_0$ )

دلت الفرضية، أن ليست فيها العلاقة بين متغير مستقل (Variabel X) ومتغير غير مستقل (Variabel Y). والفرضية الصفرية لهذا البحث هي: لا يوجد التأثير تأثير بين بطاقة الومضية على مهارة الكلام التلاميذ في الفصل الحادي عشر بالمدرسة العالية الحكومية سيدوارجا.

## ز. طريقة البحث

طريقة البحث هي الطريقة التي استخدمتها الباحثة في تحليل بحثه<sup>١٢</sup>.

إذا ينبغي للباحث أن يعين مصادر الحقائق التي تأخذ منها للحصول إلى الحقائق التي تقصد إليها في هذا البحث العلمي. والطريقة المعينة التي استخدمتها الباحثة بما تلى:

### ١. نوع البحث

كما عرفنا أن طريقة البحث تنقسم إلى قسمين وهما الطريقة الكيفية (Kualitatif) والطريقة الكمية (Kuantitatif). والطريقة الكيفية هي طريقة البحث التي تستغنى عن الأرقام العديدة. وعكسه طريقة كمية فإنها يكون فيها الحساب والأرقام العددية.

<sup>١٢</sup> يترجم من:

Suharsimi Arikunto, *Metodologi Peneleitian* (Jakarta: Bulan Bintang, 1996), hal, 245.

وطريقة هذا البحث التي استخدمتها الباحثة هي طريقة دراسات ميدانية. استخدمتها الباحثة الطريقة الكمية، وهذه لنيل المعرفة باستعمال البيانات الرقمية كآلة في إيجاد البيان عن الشيء المقصود<sup>١٣</sup> أى تأثير بطاقة الومضية على مهارة الكلام للتلاميذ في الفصل الحادى عشر بالمدرسة العالية الحكومية سيدوارجا.

## ٢. مجتمع البحث

المجتمع هو جميع المقاصد في البحث.<sup>١٤</sup> وأما المجتمع في هذا البحث جميع التلاميذ في الفصل الحادى عشر بالمدرسة العالية الحكومية سيدوارجا.

٣. عينة البحث

عينة البحث هي بعض من مجتمع البحث الذى يكون نائبا منه<sup>١٥</sup>. واستخدم الباحث هذه الطريقة لأنها لايمكن للباحث أن يبحث كل مجتمع البحث بسبب محدودة القدرة والوقت. فلذلك أخذت الباحثة في هذا البحث العشوائية القصدية (Random Sampling).<sup>١٦</sup>

---

<sup>١٣</sup> يترجم من:

Margono, *Metodologi Penelitian Pendidikan* (Jakarta: Rineka Cipta, 1997), Cet. Ke-I. h. 15

<sup>١٥</sup> سوهارسيمي، المرجع السابق، ١٠٢.

<sup>١٦</sup> يترجم من:

Sudjana, *Metode Statistika*, (Bandung: Tarsito, 2005), hal, 168.

#### ٤. طريقة جمع البيانات

البيانات هي كل ما يحتاج اليها الباحث في هذا البحث .  
ولنيل البيانات استخدمت الباحثة طرائق كثيرة موافقة بهذا البحث  
وهي : طريقة التجربة (uji coba)

التجربة في هذا البحث هي تستعمل الباحثة استخدام بطاقة  
الومضية على مهارة الكلام للتلاميذ في الفصل الحادى عشر بالمدرسة  
العالية الحكومية سيدوارجا. لمعرفة كفاءة التلاميذ في الكلام بهذه  
الوسائل " البطاقة الومضية". ثم يجمع ويبحث الباحث البيانات بهذه  
الطرائق:

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

#### أ) طريقة الوثائق (Dokumentasi)

والمراد بها جميع البيانات المكتوبة مثل الكتب والمجلات  
والجرائد والوثائق والنظام والمذكورات اليومية وما إلى ذلك  
فيستعمل الباحث هذه الطريقة للوصول إلى البيانات والمعلومات  
عن أحوال المدرسة وتاريخها وجملة المعلمين والتلاميذ بهذه  
المدرسة.

#### ب) طريقة المقابلة (Wawancara)

المراد بها طريقة جمع البيانات التي يحصل عليها الباحث من  
وسيلة تقدم الأسئلة الشفوية إلى المنبع. باعتماد على أهداف  
البحث. فيستعمل الباحث هذه الطريقة لمعرفة البيانات من

استخدام بطاقة الومضية في دراسة مهارة الكلام والأخبار الأخرى  
التي تتعلق كثيرا بهذا البحث العلمي.

(ج) طريقة الملاحظة (Observasi)

هي الملاحظة المنهجية المقصودة التي تواجهه الإنتباه إلى  
الظواهر والوقائع مباشرة.<sup>١٧</sup> تقدم الباحث هذه الطريقة مباشرة  
لنيل البيانات عن حالة المدرسة وبيئتها وقدرة المعلم في إلقاء  
المعارف والمعلومات.

(د) طريقة الاستبيانات (Angket)

تعتبر هذه الطريقة مقابلة كتابية.<sup>١٨</sup> وبهذه الطريقة لا يقابل  
الباحث مجتمع البحث أو العينة مباشرة لجمع الحقائق ولكن تكفي  
له وسيلة الأسئلة المكتوبة لابد إجابتها.

وأعطى الباحث هذه الأسئلة إلى التلاميذ في الفصل الحادي  
عشر بالمدرسة العالية الحكومية سيدوارجا. وهذه الطريقة لنيل  
المعلومات عن تأثير بطاقة الومضية على مهارة الكلام للتلاميذ في  
الفصل الحادي عشر بالمدرسة العالية الحكومية سيدوارجا.

<sup>١٧</sup> يترجم من:

Sutrisno Hadi, *Metodologi Penelitian*, (Jogjakarta: Fakultas Psikologi UEM), hal, 136.

<sup>١٨</sup> يترجم من:

Winarno Surakhmad, *Pengantar Penelitian Ilmiah*, (Bandung: Tarsito, 1994), hal, 180.

### هـ) طريقة الاختبار Tes

في هذا البحث استعملت الباحثة طريقة الاختبار من المدرس. ولم

يتمتحن مرة كثيرة حتى لا تعرف عيوبه ومميزانه<sup>١٩</sup>. استعملت الباحثة هذه

الطريقة لمعرفة كفاءة التلاميذ في التّكلم.

### ح. طريقة تحليل البيانات

بعد نيل البيانات من المتغيرين بطاقة الومضية في دراسة اللّغة العربية

(x) على مهارة الكلام ( y ) بطريقة تقسيم الملاحظة , المقابلة، الوثائق،

الاستبيانات، والإختبار. فتحلل الباحثة البيانات بطريقة البحث الكمية وهي

طريقة البحث التي تستخدم الأرقام الإحصائية في تقديم البيانات وتحليلها .

أما الرمز التي تستعملها الباحثة فيما يلي:

### أ. رمز المئوية (Prosentase)

رموز المئوية لتحليل البيانات عن عملية التعليم اللغة العربية في

المدرسة العالية الحكومية سيدوارجا،

التي حصلت عليها الباحثة بطريقة الإستبيانات وهي :

---

<sup>١٩</sup> سوهارسي، المرجع السابق، ٢٢٤.



$$P = \frac{\text{تكرير الأجوبة (F)}}{\text{عدد المستجيبين (N)}} \times 100\%$$

أمّا التفسير والتعيين في تحليل البيانات المجموعة وتحقيق الافتراض العلمي, فيستعمل الباحثة المقدار الذي قدمته سوهارسيمي أريكونطا فيما يلي<sup>٢٠</sup>:

٧٦% - ١٠٠%	جيد
٥٦% - ٧٥%	مقبولا
٤٠% - ٥٥%	ناقصا
١٠% - ٣٩%	قبيحا

### ب. رمز المقارنة (Tes "t")

رمز المقارنة يسمى أيضا "Tes t" تستخدم الباحثة هذا الرمز لنيل المعرفة عن مقارنة الوصول الى كفاءة التلاميذ بين الفرقة التجريبية والفرقة الضبطية في تدريس مهارة الكلام. إذا بعد التحليل يوجد الفرق بين الوصول الى كفاءة التلاميذ للفرقة التجريبية و للفرقة الضبطية فهذا يدلّ على أنّ الفرضية الصفرية

<sup>٢٠</sup>المرجع السابق، ٢٤٦.

(H<sub>0</sub>) مردودة، بمعنى وجود فعالية بين إستخدام " بطاقة الومضية " و الوصول الى كفاءة التلاميذ في تدريس مهارة الكلام في الفصل الحادي عشر بالمدرسة العالية الحكومية سيدوارجا، أو بالعكس إذا بعد التحليل لا يوجد الفرق بين الوصول الى كفاءة التلاميذ للفرقة التجريبية و للفرقة الضبطية فهذا يدلّ على أنّ الفرضية الصفرية (H<sub>0</sub>) مقبولة، بمعنى ليس هناك تأثير بين إستخدام " بطاقة الومضية " و الوصول الى كفاءة التلاميذ في الفصل الحادي عشر بمدرسة العالية الحكومية سيدوارجا.

إنّ عينة هذا البحث العلمي تعد العينة الصغيرة أو أقلّ من أربعين. وفي هذا البحث ما فيه إرتباط بين المتغير (x) والمتغير (y)، لأنّ هذا البحث العلمي تستعمل الباحثة فرقتين أو مصدرين. ورمزه باستخدام رمز المقارنة.

ورمز المقارنة ("t" Tes) للعنتين الصغيرين ولا إرتباطا

$$t_0 = \frac{M_1 - M_2}{SE_{M_1 - M_2}}$$

بينهما، فيستعمل رمز فيما يلي:

البيان:

المقارنة =  $\phi$

$M_1$  - المتوسط (Mean) من المتغير X (Variabel X).

$M_2$  - المتوسط (Mean) من المتغير Y (Variabel Y).

وأما رمز  $M_{11}$  (Mean):

$$M_{11} = \frac{\sum fx'}{N}$$

مجموع النتيجة من المتغير X =  $\sum fx'$

عدد المستجيبين من المتغير X = N

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

وأما رمز  $M_2$

$$M_2 = \frac{\sum fy'}{N}$$

مجموع النتيجة من المتغير y =  $\sum fy'$

عدد المستجيبين من المتغير y = N

**Deviasi Standar Variabel I**

$$SD_1 = \sqrt{\frac{\sum fx'^2}{N} - \frac{(\sum fx')^2}{N^2}}$$

انحراف النتيجة (Deviasi skor) من المتغير x = X

عدد المستجيبين من المتغير x = N

**Deviasi Standar Variabel II**

$$\sqrt{\frac{\sum fy'^2}{N} - \frac{(\sum fy')^2}{(N)}} = SD_2$$

SD<sub>2</sub>

Y

N

**Variabel 1 Standart Error Mean**

$$SE_{M_1} = \frac{SD_1}{\sqrt{N-1}}$$

**1 2 Mean Variabe Error Standart**

$$SE_{M_2} = \frac{SD_2}{\sqrt{N-1}}$$

**Standart Error Perbedaan Mean Variabel I dan Mean Variabel II<sup>21</sup>**

$$SE_{M_1-M_2} = \sqrt{SE_{M_1}^2 + SE_{M_2}^2}$$

**ط. خطة البحث**

قسم البحث العلمي إلى أربعة أبواب وتفصيلها كما يلي:

الباب الأول : في هذا الباب يبحث عن خلفية البحث وقضايا البحث وفروض البحث وأهداف البحث ومنافع البحث وتوضيح بعض المصطلحات وطريقة البحث وطريقة جمع البيانات وطريقة تحليل البيانات والبحوث القديمة وخطة

<sup>21</sup>ترجم من :

Anas Sudjiono, *Pengantar Statistik Pendidikan*, (Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, 1996), hal, 325.

البحث. وهذا الباب مهم لأنه سيكون وسيلة لفهم الموضوعات التالية.

الباب الثاني : في هذا الباب تبحث الباحثة عن الدراسات النظرية من موضوع البحث الذى قدمه الباحث ويحتوى هذا الباب على ثلاثة فصول:

الفصل الأول : تبحث الباحثة عن الوسائل التعليمية أى تعريفها، ومنافعها، وأهدافها، وأنواعها، وتطبيقها.

الفصل الثاني : تبحث الباحثة عن بطاقة الومضية أى تعريفها وتطبيقها، أهدافها، ثم المزايا والعيوب.

الفصل الثالث : تبحث الباحثة عن مهارة الكلام أى تعريفها، أهميتها، أهدافها، طريقة تدريسها، ومشكلات أو معوقات مهارة الكلام.

الباب الثالث : في هذا الباب تقدم الباحثة عن الدراسة الميدانية والدراسة تحليلية ويحتوي على ثلاثة فصول، ويحتوى على:  
الفصل الأول : لمحة عن المدرسة العالية الحكومية سيدوارجا من خلفية تأسيسية

المدرسة وأحوال المدرسين فيها  
وأحوال التلاميذ وأحوال الوسائل  
التعليمية.

الفصل الثاني : يبحث فيه عن عرض البيانات  
وتحليلها. ويحتوى على مهارة الكلام  
للتلاميذ وتأثير بطاقة الومضية  
للتلاميذ فى الفصل الحادى عشر  
بالمدرسة العالية الحكومية سيدوارجا.

الباب الرابع : فى هذا الباب يتناول عن الإختتام لأنه من آخر الباب  
وفيه الخلاصة و الإقتراحات.



## الباب الثاني الدراسات النظرية

### الفصل الاول : الوسائل التعليمية

#### أ. تعريف الوسائل التعليمية

كما عرفت الباحثة أن الوسائل هي من أداة أو وسيلة لنشر المعلومات إلى جميع الناس. وفي الآخر كانت الوسائل من الكلمات الوسيلة. والمراد بها "الانتقالية" أي الموصل من جانب واحد إلى الجانب الآخر.

الوسائل من لغة لاتين يعني متوسط الذي بطريقة حرفية يعني المتوسط او الوسائل او الموصل. عند الرأي بريغ، ان الوسائل هو كل الة الطبيعية الذي تقدم التوصية ويهيج التلميذ للتعلم.<sup>٢٢</sup>

الوسائل التعليمية هي الالة او الوسيط المفيد مثل، صول التوصية بقصد التجربة بالطيقة الحقيقة الذي زيادة الحريك ومؤثر المواصلات والتفاعل بين المدرس والتلاميذ في عملية التعليم حتى يبلغ الغرض التعليم الرجائي. عند الرأي كاكني وبريغ ان الوسائل التعليمية هي الالة الطبيعية يستعمل لتقديم ملء المادة المدرسي، التي تتكون من الكتب و المسجلات

<sup>٢٢</sup> يترجم من:

Arief S Sadiman, *Media Pendidikan* (Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, 1996), hal, 6.

الشريطينية و الأشرطة و كاميرات الفيديو ومسجلات الفيديو و الأفلام والشرائح الصور والتلفاز.<sup>٢٣</sup>

ثم بين الآخرون أن الوسائل التعليمية هي أداة من عملية التعليم والتعلم، أى كل الأشياء التى يمكن استخدامها لحفز الأفكار والمشاعر والاهتمامات والقدرات، أو المهارات بحيث المتعلمين يمكن أن تشجع الدرس. وهذه الحدود هي واسع جدا ويشمل فهم متعمق للمصدر، والبيئة، والبشر، والأساليب المستخدمة لأغراض التعليم / التدريب. ويرى قاكنى الوسائل هي أنواع من المكونات في بيئة التلاميذ و يمكن أن تحفز التلاميذ على الدراسة.

وعند رأي عبد العالم إبراهيم (١٩٧٨:٤٣٢)<sup>٢٤</sup> أن الوسائل

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

التعليمية مهمة جدا، لأنها تمكن أن تثير مشاعر السرور والبهجة من التلاميذ وتجديد نشاطهم من الحب والفرح في قلوبهم لطلب العلم. ثم يفكر التلميذ منبع الدراسة ليس المدرس فقط بل كثير من الوسائل. لذا إذا كان المدرس لا يظهر ابتكاره وابتداعه ولا يقدم نفسه على أنه مدرس، فيكون المدرس متخلف.<sup>٢٥</sup>

ومن ثم ستخلص الباحثة البيانات السابقة، بأن الوسائل التعليمية

مجموعات المواد والأدوات التى لاتعتمد على استخدام الألفاظ وحدها وإنما

<sup>٢٣</sup> نفس المرجع

Azhar Rasyad, *Media Pembelajaran*....., hal, 3.

<sup>٢٤</sup> يترجم من:

Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Rosdakarya, 2011), 225.

<sup>٢٥</sup> يترجم من:

Syaiful Sagala, *Kemampuan Profesional Guru dan Tenaga Kependidikan*, (Bandung: Alfabeta, 2009), 22.

تعتمد على استخدام الخبرات الحسية المباشرة وغير المباشرة. حتى يستخدم التلميذ حواسه المختلفة من بصر وسمع ولمس وشم وتذوق. وهي أيضا لمساعدة الأساتذة في إلقاء المواد الدراسية.

### ب. منافع الوسائل التعليمية

أما منافع الوسائل التعليمية في عملية التعلم التلميذ يعني<sup>٢٦</sup> :

١. التعليم زيادة الجذب الاهتمام التلميذ حتى يستطيع ينبت الحثّ التعلم
٢. المادة التعليم زيادة البين معناه حتى يمكنه قدرة و يبلغ الغرض التعليم
٣. طريقة المدرس زيادة المتنور<sup>٢٠</sup>

٤. التلميذ أكثر استعمل النشاط التعلم سبب لا يستمع فك الاستاذ وغير ذلك، مثل يراقب ومظاهرة ويمثل وغيره.

### ج. أهداف الوسائل التعليمية

الاهداف الاولى الوسائل التعليمية يعني لكي توصية واخبار الذي مواصلات يستطيع يمتصّ اكمل الى التلاميذ مثل مستلم الإخبار.<sup>٢٧</sup> وبذلك الإخبار سأسرع وسهل التعليمية الى مشترك التربية بدون العملية القادم سيجعله اليسأم.

<sup>٢٦</sup> يترجم من:

Nana Sudjana, Ahmad Rivai, *Media Pengajaran* (Bandung: PT. Sinar Baru Algensido, 2010), hal. 2.

<sup>٢٧</sup> يترجم من:

Abdul Wahab Rosyidi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: IKAPI, 2009), hal. 28.

لهذه الأهداف أهمية كبيرة ويمكن أن نسرد العديد من النقاط حول أهمية الأهداف فهي تزيد من مرونة المعلم وتساعد في تفريد التعليم وجعله أكثر إنسانية وتحقق الكثير من النتائج التعليمية الهامة.

وتكمن قيمة الهدف أنه يجعل للعمل معنى ويعين له اتجاهها ويحدد له الوسائل والطرق ، ذلك أن الذي لا هدف له لا يعرف أين المنتهى ولا يستطيع الجزم بأفضلية طريقة على طريقة ووسيلة على أخرى.

وفي حالة عدم وجود أهداف تعليمية واضحة يفتقد المعلم أساسا سليما لاختيار تصميم الوسائل التعليمية والمحتوى وإستراتيجيات التدريس، فهنا تكمن أهمية الهدف في توجيه المعلم لاختيار أساليب التقويم المناسبة والتي تعطيه صورة حقيقية عن مدى ما حققه من أهدا، وتساعد التلميذ على تنظيم جهوده نحو تحقيق الهدف.

ومن خلال الأهداف يمكن أعداد تقارير عن تحصيل التلاميذ وتقديمهم ومعرفة جوانب القوة وجوانب الضعف. ومن هنا يمكن أن تلخص الباحثة أهمية الأهداف فيما تلى:

١. تساعد على تقويم العملية التعليمية.
٢. تشير إلى نوع النشاطات المطلوبة لتحقيق التعلم الناجح.
٣. تمثل معايير مناسبة لاختيار أفضل طرق التدريس.
٤. التغلب على الحد من الفصول الدراسية.

تحفيز وتشجيع التلاميذ على الدراسة جيدة.<sup>٢٨</sup>

## د. انواع الوسائل التعليمية

لقد تعددت تقسيمات الوسائل التعليمية وسوف يتناول الباحث

تقسيم واحد بعد واحد من هذه التقسيمات، وهي:

### ١. الوسائل السمعية

وهي الوسائل التي تعتمد على حاسة السمع فقط وتشمل على

الإذاعة/ الراديو والتسجيلات الصوتية والقرص المضغوط و الإذاعة المدرسية

الداخلية (معمل اللغة).

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

### ٢. الوسائل البصرية

وهي الوسائل التي تعتمد على حاسة البصر فقط ومنها الأشياء

والعينات والنماذج والشرائح والرسوم والملصقات والكتب ومجلات الحائط

والرحلات والمعارض والخرائط والأفلام الثابتة والصامتة والمتحركة.

### ٣. الوسائل السمعية البصرية

وهي الوسائل التي تعتمد على حاستي السمع والبصر معا ومنها

أفلام الصور المتحركة والناطقة والبرامج التعليمية بالتلفاز والدروس المعدة

باستخدام الحاسوب.

<sup>٢٨</sup> يترجم من:

Wina Sanjaya, *Perencanaan dan Desain Sistem Pembelajaran*, (Jakarta: Kencana, 2010), 209-210.

وهناك تنبيه للمعلم المستخدم هو المعني بتجريب الوسيلة قبل الاستخدام وهذا يساعده على اتخاذ القرار المناسب بشأن استخدام وتحديد الوقت المناسب لعرضها وكذلك المكان المناسب، كما أنه يحفظ نفسه من مفاجآت غير سارة قد تحدث كأن يعرض فيلماً غير الفيلم المطلوب أو ان يكون جهاز العرض غير صالح للعمل، أو أن يكون وصف الوسيلة في الدليل غير مطابق لمحتواها ذلك مما يسبب إحراجاً للمدرس وفوضى بين التلاميذ .

ثم ذكر في تقسيمات الوسائل البصرية أن الكتب من الوسائل الدراسية. وهذا صحيح بالنظر إلى تقدم طبيعتها، لأنها أقرب إلى المعلومات والتأكيد على طريقة عرض المواد الدراسية. وتكون وسيلة واجبة يملكها كل واحد من التلامذة في جميع أنحاء العالم. وذلك بسبب استخدامها في التدريس تكون أيضاً أمر عاجل بسبب دورها وبالإضافة إلى المدرسين لا تزال وسيلة كافية لتحديد نجاح التعليم.<sup>٢٩</sup>

## ٥. تطبيق الوسائل التعليمية

أساس الوسائل البصرية عند الدور الذي مهم جداً في عملية التعلم. الوسائل البصرية يستطيع يطلق الفهم والقوة الذاكرة. البصري ينبت الرغبة التلميذ ويعطى المناسبة بين ملء التدريس المادة بعالم الحق.

<sup>٢٩</sup> أحب هرامون، للرجع السابق، ١٠٦.



كان اشكال البصري يعنى : (١) صورة التصوير مثل الصورة والرسم او الصورة الشمسية الذى يدل كيف ظاهره. (ب) التخطيطي الذى يرسم روابط الفكرة والتنظيم وتركيب ملء المادة. (ج) الخريطة الذى يدل روابط الفراغ العناصر فى ملء المادة. (هـ) خطوط بيانية مثل جدول وخطوط بيانية ومخطّط الذى يقدم صورة فكرية او الانحراف البيان او المناسب طقم الصورة والأرقام.<sup>٣٠</sup>

كان المبادئ العامة التى تحتاج المعلومة لإستخدام مؤثر اساس الوسائل البصرية يعنى:<sup>٣١</sup>

١. اسعى البصري بسيط جدا باستعمال صورة الخط، كرتون، مخطّط،

تخطيطي. صورة الحقيقي يستخدم بالحدر لانهما يفصل بواقعية عملية

العب و يدرس و يؤذي إهتمام التلميذ ليلاحظ شيء الذى يجب الإهتمام.

٢. البصري يستخدم ليضغظ الإخبار الإقتراح (الذى يوجد النص) حتى التعليمية يستطيع ينفذ بخير.

٣. استعمل خطوط بيانية ليصور الإختصار جميع المادة قبل يقدم فرع التدريس ليستعمل التلميذ ينظّم الإخبار.

٤. كرّر التقديم البصري و يورّط التلميذ لترقية حول التذكّر.

<sup>٣٠</sup> نفس المرجع

Azhar Rasyad, *Media Pembelajaran*,....., hal, 91.

نفس المرجع

Azhar Rasyad, *Media Pembelajaran*,....., hal, 92.

٥. استعمل الصورة ليرسم الاختلاف الفكرة، مثل يقدم الفكرة الذي بصري بطريقة الجاور.
٦. تجنب البصري الذي لم يتوازن.
٧. ضغط الوضوح و السداد في جميع البصري.
٨. البصري الذي إبراز يستطيع يقرأ و المقروء.
٩. البصري خصومه تخطيطي، يساعد ليدرس المادة الذي مجمل.
١٠. البصري مقصوده للمواصلات الفكرة الخاص سمؤثر اذا : (١) عدد القصد في البصري الذي سيفسر بصحيح حفيظ لكي حد. (٢) عدد الإجراء الفراق المهم التوصيته واجب يفسر. (٣) كل القصد و الإجراء المقصود يرسم بطريقة الواقعية حتى لا يقع التفسير الضعف.
١١. العناصر التوصية في البصرية لابد ان يظهر وبسهل يختلف من العناصر الخلفية البحث ليسهل تجهيز الإخبار.
١٢. بيان الصورة يجب ان يستعدّ الاول: (١) لزيادة الإخبار الذي صعب مرسوم بالبصرية، مثل الوحل و الفقر وغيره. (٢) يعطى الاسم الشخص و المكان او الهدف. (٣) يصل الواقع او الإجراء في الرسم بالبصري قبل او بعده. (٤) يظهر ماذا يفعل و يفكر او يتكلم.
١٣. اللون يستعمل الحقيقي.
١٤. اللون و العطاء يستعمل ليوّجه الإهتمام و فارق عناصر.

## الفصل الثاني : البطاقة الومضية

### أ. تعريف البطاقة الومضية

البطاقة الومضية هي الوسائل التعليمية البصريّة مثل البطاقة الصغيرة التي تمتلئ الصورة والنص او علامة الرمز الذي يتذكّر او يقود التلاميذ الى الشيء الذي متصل بصورة. في العادة البطاقة الومضية ٨X١٢ مكيال او يستطيع يناسب كبير وصغير الفصل. بطاقة الأيجاد مثل استعمل للتدريب يتهجّجاً الطلاقة في اللغة العربية او اللغة الانجليزية. البطاقة التي تمتلئ الصور مثل المواد والحيوانات وغيره يستعمل ليدرّب التلاميذ يتهجّجاً ويعنى المفردات. للبطاقات تصير الاشارة لتعطي الاجابة الذي يشتهى.

البطاقة الومضية هي البطاقات الصورة التعلم التي يكمل الكلمات، الذي يعرف غلين دومان (Glenn Doman) اهل طبيب دماغ جراح من فيلاديلفيا، البطاقة الومضية الصور فرقة يعنى حلقة الحيوانات، والفواكه والملابس والألون والاشكال العدد وغيره. البطاقات التعلم يلعب بطريقة النظر الى الطفل ويقرأ السريع في وقت واحد دقائق للبطاقة. البطاقة الومضية هي البطاقة قيس الكبير، والعادة يستعمل قرطاس غليظ صلب وقيسها (A4) ، البطاقة الومضية أظهر الصورة او الكتابة الكلمات.<sup>٣٢</sup>

<sup>٣٢</sup> انظر في

## ب. مزايا البطاقة الومضية

مزايا بطاقة الومضية يعنى يحمل السهل، استطاع ان يستعمل  
للمرحلة متنوعة وفنّ الدرس، التلميذ اسهل للتذكر، العمليّ، ويتذكّر  
السهل والمسرور.<sup>٣٣</sup>

## ج. عيوب بطاقة الومضية

١. احيانا، صغير جدا ليشير فصل الكبير.
٢. التلميذ لا يعرف كيف تفسير الصورة.
٣. لا يستطيع ان يعطي التأثير الذى متصل بالحريك والإنفعال والصوت.<sup>٣٤</sup>

## الفصل الثالث : مهارة الكلام

### أ. تعريف مهارة الكلام

مما سبق يتبين ان هناك نوعية معينة نبحث عنها فى المتكلم، وهي  
المتكلم الجيد الذى يجب ان يعبر تعبيرا جيدا. فالمتكلم الجيد هو الذى يهتم  
بمشاركة المستمعين لبعض الاهتمامات التى تكون معلومات ومعارف او  
تجربة معينة او شخصية ممتعة او حديث ديني. وبدون مثل هذه الاهتمامات

<sup>٣٣</sup>انظر فى

<http://bukittingginews.com/30/04/2012/teknik-pembuatan-media-pembelajaran/>

<sup>٣٤</sup>انظر فى

<http://bukittingginews.com/30/04/2012/teknik-pembuatan-media-pembelajaran/>

يصبح الحديث غير حيوى او فعال. فالمتكلم يجب ان يعرف ميول المستمعين وحاجاتهم، ويقدم مادة مناسبة لهم.<sup>٣٥</sup>

ذكرنا ان اللغة تتمثل فى فنون أربعة هي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة ولقد تحدثنا عن الاستماع فى الجزء السابق، وتابع الحديث الان عن الفن الثانى وهو الكلام ويحتل الكلام بصفة خاصة مركزا هاما فى المجتمع الحديث، بل وفى المجتمع القلم ولقد أبرز الكتاب منذ القدم ما للكلمة المنطوقة من قوة، وكيف كان الحكم الدكتوراتورى يقيم احترامه واجلاله معتمدا على كبت هذه القوة وقمها، كما أبرز الكتاب ايضا دور الكلام والحديثفى نمو حياة الانسان وتقدمه الان فى العالم الغربى وعن طريق الكلام يتصل الفرد بغيره من بنى جنسه، وينقل اليه إنفعالاته ومشاعره وأفكاره، وليس اى كلام يصلح لأداء هذه المهمة، بل لابد من توافر عدة شروط فى نوع الكلام الذى يستخدمه الفرد فى حديثه، ولا يمكن أن يحصل الفرد على هذه الشروط إلا بنوع من التعليم المنظم والمقصود. ومن أجل ذلك اهمّ فى كثير من الدول بلغة "الكلام" وبالشروط التى تساعد المتعلم على اتقان الحديث فى المجالات الحيوية الخاصة، واهتم كذلك بكيفية القاء الحديث وبطرق الأقتناع وبوسائل اثاره المستمعين وأخذ رأيهم فى المسائل المختلفة.<sup>٣٦</sup>

<sup>٣٥</sup> عبد المجيد سيد أحمد منصور، علم اللغة النفسى (الرياض: المملكة العربية السعودية، ص ب، ٢٤٥٣٤، ٢٤٤٣ .  
<sup>٣٦</sup> فتحي على يونس، محمود كامل الناقة، اساسيات تعليم اللغة العربية (الرياض: دار الثقافة للطلبة والنشر، بالقاهرة، ١٩٧٧)، ١٤٣ .

## ب. أهمية مهارة الكلام

تظهر أهمية تعليم الكلام في اللغة الأجنبية من أهمية الكلام ذاته في اللغة. فالكلام يعتبر جزءا أساسيا في منهج تعليم اللغة الأجنبية، ويعتبره القائمون على هذا الميدان من أهم أهداف تعلم لغة أجنبية، ذلك انه يمثل في الغالب الجزء العملي والتطبيقي لتعلم اللغة. اننا كثيرا ما نجد ان نسبة عالية ممن يقبلون على تعلم اللغة العربية تهدف اولا الى التمكن من الكلام والتحدث بهذه اللغة، كما اننا حينما نقول (فلان يعرف اللغة الانجليزية، مثلا) يتبادر الى الأذهان انه يتدثها، معنى ذلك ان هناك ضرورات لتعلم الكلام ان توجز بعضها فيما يلي : (١) أن الاسرة عندما تعلم ابنها لغة اجنبية انما تتوقع ان يتحدث بها. (٢) ان الكبير عندما يقبل على تعلم لغة ما يكون التحدث بها في مقدمة أهدافه. (٣) ان النجاح في تعلم الكلام باللغة الأجنبية يدفع الى تعلمها وإتقانها. (٤) أننا لا نتصور إمكانية الاستمرار في تعلم القراءة والكتاب باللغة الأجنبية دون التحدث. (٥) إننا الان نعلم أجيالا أكثر ميلا للاستماع للبرامج الإذاعية، ولمشاهدة برامج التلفزيون والأفلام. وأقل ميلا للقراءة والتعامل مع الكلمة المكتوبة. (٦) ان الفرد عندما يقرأ و يكتب إنما يفكر بوساطة ما تعلمه شفويا استماعا وحديثا. ففي القراءة مثلا نحن نفحص ما وراء السطور بحثا عن المقابل الشفوي حيث نضيف فكريا ومعنويا اشياء ليست ظاهرة في الكلمة المكتوبة. (٧) ان عملية تعلم اللغة ذاتها والاستفادة، من المعلم تعتمد على الحديث، فالمعلم في

تدريسه وتصحيحه أخطاء الدارسين يستخدم الكلام، وهو حتى عندما يصحح كتابات الدارسين إنما يناقشهم في ذلك شفويا. (٨) ان هناك حقيقة أثبتتها الدراسات وخبرات الممارسة تقول: إن معظم الذين يتعلمون اللغة الأجنبية من خلال القراءة والكتاب فقط يفشلون عند اول ممارسة شفوية للغة.<sup>٣٧</sup>

لقد كان الحديث الشفهي أول صورة من صور الأداء اللغوي، وعلى الرغم من تعدد هذه الصور الان فمازال التحدث هو الوسيلة الأساسية للتوصيل، اذ يرى الباحثون اللغويون (في معظمهم) ان حوالي ٩٥ % من النشاط اللغوي يكون نشاطا شفويا ويشكل التحدث أداة اتصال سريعة بين الأفراد، او بين الفرد والمجتمع، والانسان الذى يمسك بزمام التحدث ويكون قادرا على ضبطه وإرادته غالبا ما يكون ذلك سببا في احرازه للنجاح في حياته العامة والخاصة، لان التحدث هو الذى يرسم صورة الشخصية في أذهان الاخرين، ومن لا يستطيع التحكم في هذه الملكة التى حباها الله سبحانه وتعالى للانسان فإنها تكون مدعاه لفشله بل وقوعه في كثير من المزالق فقد جاء في الاثر ان مصرع الرجل بين فكيه، والرسول صلى الله عليه وسلم يقول (إنما المرء بأصغرية قلبه ولسانه) واللسان هو المقول (أداة التحدث)، وكثيرا ما تكون لباقة المرء في حديثه طريقا سهلا للوصول الى اهدافه. والمجتمعات المتحضرة لا تفرق بين الكلام الشفوي و الكلام التحريري من حيث الأهمية في التوثيق، لانه كلما تقدمت الأمة في مدارج

<sup>٣٧</sup> محمود كامل الناقية، تعليم اللغة العربية، ١٤٠٥ - ١٩٨٥ م.

الراقي كلما كان افرادها اكثر احتراماً لكلمتهم واكثر اتقاناً لأدائها  
وضبطها.<sup>٣٨</sup>

### ج. اهداف مهارة الكلام

هناك أهداف عامة لتعليم الحديث يمكن ان نعرض لأهمها فيما  
يلي:<sup>٣٩</sup>

١. ان ينطق المتعلم اصوات اللغة العربية، وأن يؤدي انواع النبر والتنغيم  
المختلفة وذلك بطريقة مقبولة من ابناء العربية.

٢. ان ينطق الأصوات المتجاورة والمتشابهة.

٣. ان يدرك الفرق في النطق بين الحركات القصيرة و الحركات الطويلة.

٤. ان يعبر عن افكاره مستخدماً الصيغ النحوية المناسبة.

٥. ان يعبر عن افكاره مستخدماً النظام الصحيح لتركيب الكلمة في  
العربية خاصة في لغة الكلام.

٦. ان يستخدم بعض خصائص اللغة في التعبير الشفوي مثل التذكير و  
التأنيث و تمييز العدد و الحال و نظام الفعل و أزمنته وغير ذلك مما يلزم  
المتكلم بالعربية.

٧. ان يكتسب ثروة لفظية كلامية مناسبة لعمره ومستوى نضجه  
وقدراته، وان يستخدم هذه الثروة في إتمام عمليات اتصال عصرية.

<sup>٣٨</sup> محمد صالح الشنطلي، المهارات اللغوية، ص ١٩٤ .  
<sup>٣٩</sup> محمود كامل الناقة، المرجع السابق، ١٥٧



٨. ان يستخدم بعض اشكال الثقافة العربية المقبولة والمناسبة لعمره ومستواه الاجتماعي وطبيعة عمله، وأن يكتسب بعض المعلومات الأساسية عن التراث العربي والاسلامي.
٩. ان يعبر عن نفسه تعبيرا واضحا ومفهوما في مواقف الحديث البسيطة.
١٠. ان يتمكن من التفكير باللغة العربية والتحدث بها بشكل متصل ومترايط لفترات زمنية مقبولة.

#### د. طريقة تدريس مهارة الكلام

أما طريقة التدريس المناسبة لاستخدام هذا التدريس فمنها :

١. الطريقة المباشرة (Direct Method)

تستخدم هذه الطريقة الاقتران المباشر بين الكلمة وما تدل عليه وتستخدم اسلوب التقليد الحفظ حيث يستظهر الطلاب جملا باللغة العربية وأغاني ومحاورات تساعد على اتقان اللغة المشوذة تتجنب هذه الطريقة استخدام الترجمة، وللإمكان للغة الأم ولا يستخدم الاحكام النحوية.

٢. الطريقة السمعية الشفوية (Audio Lingual Method)

وهي طريقة تكلم اللغة الأجنبية بموجب تسلسل معين هو استماع ثم كلام، ثم قراءة ثم كتابة. وهذا يعنى ان يستمع المتعلم اولا، ثم يقول ما استمع اليه، ثم يقرأ ما قال، ثم يكتب ما قرأ او عما قرأ.

### ٣. الطريقة الاستجابة الجسمية (total physical respond method)

طلب المدرس الطلاب ليعمل ما أمرهم مباشرة بالاستجابة الجسدية، على سبيل المثال، امر المدرس الطالب ليقرأ ما يكون في البطاقة فا الطالب يقرأ مباشرة.

### ٤. طريقة المحادثة او الحوار

هي إلقاء مادة اللغة العربية بالحوار بين المعلم والطلاب او بين الطلاب واصدقائهم لزيادة فصاحتهم في الكلام. وذهبت جويرية دهلان " ان طريقة الحوار هي طريقة تعليم اللغة الأجنبية بين العلم و الطلاب او بين الطلاب واصدقائهم ازواجاً كانت او جماعة. وتبدأ هذه الطريقة بكثرة السؤال والجواب. وينبغى للمعلم كلمة السؤال في أول درس استمرارا.<sup>٤٠</sup>

الكلام مهارة انتاجية تتطلب من المتعلم القدرة على استخدام الأصوات بدقة، والتمكن من الصيغ النحوية ونظام ترتيب الكلمات التي تساعده على التعبير عما يريد ان يقوله في مواقف الحديث اى ان الكلام عبارة عن عملية إدراكية تتضمن دافعا للتكلم، ثم مضمونا للحديث، ثم نظاما لغويا بوساطته يترجم الدافع والمضمون في شكل كلام، وكل هذه العمليات لا يمكن ملاحظتها فهي عمليات داخلية فيها عدا الرسالة الشفوية المتكلمة. كما ان الكلام يعتبر عملية انفعالية اجتماعية، فهناك مصدر للأفكار، والاتجاه الذى تأخذه، والموقف الذى تقال فيه،

<sup>٤٠</sup>أحمد منكور، تدريس فنون اللغة العربية (الرياض دار المعلم، ١٩٩٢، ص: ٨٨)

والشخص الذى تقال له. معنى هذا الكلام هو عملية تبدأ صوتية وتنتهى بإتمام عملية اتصال مع متحدث من ابناء اللغة فى موقف اجتماعي. ومن هنا فالغرض من الكلام نقل المعنى، والحقيقة انه ليس هناك اتصال حقيقي دون معنى، ولا معنى حقيقي دون ان تتوافر فى الرسالة ناحية عقلية وناحية انفعالية اجتماعية، وهما ناحيتان تعطيان للرسالة أهميتها ومعناها. ولعله يمكننا فى ضوء هذا فهم عملية الكلام التى سنعلمها.<sup>٤١</sup>

### هـ. مشكلات او معوقات مهارة الكلام

ولعل مادة التعبير او الكلام تأتى فى مقدمة المواد التعليمية التى ينفر منها التلاميذ او الطلبة ويتهرب من تدريسها المعلمون. وقد يكون للطلبة عذره ولمعلم تسوية. إذا ما نظرنا الى طريقة تدريس هذه المادة فى واقع حالنا ولايلقى وجود المشكلة قول بعضهم إنها مفتلعة وتعود اسبابها الى المدرس والى المنهج الذى يسير به عليه. وحصرا للمشكلات وتحديد لأبعادها يمكن تلخيصها كما يلي :

١. نفور الطلبة من درس التعبير او الكلام وانصرافهم عنه
٢. ارهاق المعلمين و تهربهم من تدريس اللغة العربية، هربا من تصحيح ما يكتبوه ويتحدثه الطلبة فى ترقية مهارة الكلام
٣. الضعف الشديد فى كتابة معظم الطابة

<sup>٤١</sup> محمود كامل الناقية، نفس المرجع، ١٥٣

٤. عدم وضوح المنهج المستوى الخاص بكل مرحلة من مراحل التعليم في أذهان المعلمين خاصة لا سيما في تعليم مهارة الكلام.

٥. صعوبة استعمال اللغة كالة الاتصال بينهم وخصوصا اتصالا شفويا وعدم تشجيعهم للتكلم.<sup>٤٢</sup>

٦. قلة المعلمين المتخصصين في مهارة الكلام. وغيرها من المشكلات العامة التي يواجهها متعلم اللغة ومعلمها.

وفيما يلي اعرض بعض الارشادات التي قد تكون ناجعة في التخفيف من حدتها، علما ان الحلول الجذرية تبقى مسؤولية الجهات المختصة في دوائر التربية والتعليم. وخاصة في مواجهة المشكلات في تعليم مهارة الكلام وعلاجها. وهي كما يلي:

١. ضرورة الاستفادة من الظواهر الايجابية عند الطلبة، منها: (ا) ميل الطلبة والمراهقين للتعبير عما في نفوسهم. (ب) رغبة الطلبة في المحاكاة والتقاليد. فأن المعلم الناجح يستغل هذه الرغبة، فيكثر من عرض النماذج والفصوص الادبية المختارة عليهم. لتكون زاد يستعينون بالفاظها وتراكيبها وجملها في تعبيرهم.

٢. لا تنظر الى التعبير اى مهارة الكلام كالمواد التعليمية المبرمجة الاخرى، إذ له واقعة الخاصة به، فهو غيره محدد بزمان ولا يمكن في المنهج الدراس.

<sup>٤٢</sup> يترجم من:

Juwairiyah Dahlan, *Metode Belajar Bahasa Arab*(Surabaya: Al-ikhlas), hal, 100.

٣. نشجيع الطلبة على المطالعة الحرة و على التعبير ما فى اذها فهم باللغة المدرسة.
٤. الحرص على تقديم نصوص هادفة وكافية تدور فى نطاق الموضوع المعلمهم للتوسيع فيه ومناشقتة.
٥. وجود المعلمين الماهرين فى اللغة و فى مهارة الكلام الخاصة.

## الباب الثالث

### الدراسة الميدانية والدراسة التحليلية

#### الفصل الاول : لمحة عن المدرسة العالية الحكومية سيدوارجا

##### أ. صفحة عن المدرسة العالية الحكومية

تقع المدرسة العالية الحكومية في الشارع جنكالا (jenggolo) خلف الميدان الرقم ٢ سيوالان فانجي، بودوران سيدوارجا جاوى الشرقية. و تأسيس هذه المدرسة في التاريخ : ٣١ مايو ١٩٨٠ ، برسالة الحكم المؤسسة : الشؤون الدينية رقم ٢٧ عام ١٩٨٠ ، NSS : ١٣١١٣٥١٥٠٠٠١ ، بواسع الأرض: ٧٥٢٤ متر مكعب، مركز الأرض: ملك النفس/الحق في استخدام، رئيس المدرسة : الدكتور اندوس الحاج كوسنان الماجستير.

حالة المدرسة العالية الحكومية يشكل نقل من SPIAIN او المدرسة العالية الحكومية جومبانج في التاريخ ١٨ مارس، ١٩٧٩ برقم ٣١١ ٣٥١ ٥١٢ ٠٠٤ ومحله في الشارع غاجاه مدى رقم ٧٦ سيدوارجا. احتلت المبنى ومركزه مازال استأجر الدارو أثر المدرسة الصينية. في ذلك الوقت رئيس المدرسة دينية يعنى الحاج سري سوفارطا، العالم القانوني يبدأ العام ١٩٨٠-١٩٨٨.

وفي التاريخ ٢٧ يوليو ١٩٨٧ ، انتقلت المدرسة العالية الحكومية سيدوارجا إلى موقع شارع جنكالا (jenggolo) خلف ميدان سيدوارجا شق

الشرق الثانوية العليا لشؤون الاقتصاد (SMEA الشؤون). الارض الذى محل مبنى المدرسة العالية الحكومية سيدوارجا الحق الامتلاك رقم شهادة الارض ٨٩/٧٨١٨ الذى واسع ٣٩٤٧ متر مكعب. في عام ١٩٨٨ كان التبديل رئيس المدرسة من الحاج سري سوفارطا، العالم القانوني. بيدل الدوكتور. الحاج. محمد خالد حتى عام ٢٠٠١. في عام ١٩٩٤، زيادة الارض واسع ٢٤٥٨ متر مكعب برقم الشهادة ٩٤/٣٥٥ والعام ١٩٩٩ كان الزيادة واسعا ١١١٩ متر مكعب برقم الشهادة ٩٩/٠٠٦. إذا عدد الارض واسعمدرسة العالية الحكومية سيدوارجا في وقت ٧٥٢٤ متر مكعب.

بناء على منهج عام ١٩٧٥، المدرسة العالية الحكومية سيدوارجا في البداية لفتح قسمين لبرنامج العلوم وبرنامج الدين، في عام ١٩٨٢ / ١٩٨٣ يفتح جهة البرنامج يعنى برنامج علوم الإجتماعي. في العام الدراسي ١٩٨٦/١٩٨٥ بناء على تغيير المنهج المدرسة كبير عالية، لذلك في هذه الحالة المدرسة العالية الحكومية سيدوارجا يفتح ثلاثة جهة البرامج، وهي:

١. برنامج الدين

٢. برنامج العلوم البيولوجيا

٣. العلوم الإجتماعية

في العام الدراسي ١٩٨٩ / ١٩٩٠ فتح برنامج العلوم الطبيعية مرة أخرى. وبالتالي مدرسة العالية الحكومية سيدوارجا تملك خيارات البرنامج الأربعة. منذ وجودها في شارع خلف جنجالا ملعب وتطوره جيد جدا، سواء من

حيث البيئية والتعليمية. البناء الفزياء زيادة المرتفع ، في مكان أكثر إستراتيجية للتعليم لأنه بعيد عن الضوضاء وإحتفال المدينة بوزيادة موقعها في المدارس العامة المفضلة في سيدوارجا مثل 1 SMU ، STM perkapan ، SMKK ، SMEA. وينبغي أن كل منهم يتجرأ التنافسي مدرسة العالية الحكومية من حيث الجودة والكمية.

ويقال أيضا كانت المدرسة العالية الحكومية سيدوارجا موقعة في قلب سيدوارجا يشكّل المدرسة العالية الحكومية في سيدوارجا. لأنه ليس هناك سوى واحدتها بينما آخر خاصة. ولذلك لا تعجب إذا سيدوارجو مسلم الأغلبية كبير الاهتمام للمدرسة العالية الحكومية سيدوارجا. المعتقد المجتمع سيدوارجا يجوز إثبات كثيرها عدد التلاميذ المسجلين في كل عام. المدرسة للأسف قدرة محدودة جدا، لذلك لا يمكن قبول جميع المسجلين في المدرسة العالية الحكومية سيدوارجا.

بالمطرد المناهج عام ١٩٩٤، افتتح المدرسة العالية الحكومية سيدوارجا البرنامج الخيار الثاني، يعنى برنامج العلوم و برنامج الاجتماعية . وقد اعتمدت هذه السياسة بعد عدم وجود رغبة التلميذ اختيار برنامج اللغة وبرنامج المدرسة العالية الدينية. حتى عام ٢٠١٠ وقع التبدیل رئيسة المدرسة سيدوارجا، من الدكتور الحاج. محمد خالد الوقت قد حان للعمل كامل استبدال من الدكتور الحاج. عبدالصمد. الماجستير. اصله من رئيس المدرسة الثانوية الحكومية تلاسي طولانجان سيدوارجا، ثم يستمر الحاج محمد



معصوم الماجستير. وهو من مدرسة العالية الحكومية ماجاكرطا، لأنه كان أيضا واجب كامل فقيادة في مدرسة العالية الحكومية سيدوارجا يعتمد من الدكتور كوسنان المهمة السابقة في مدرسة الثانوية الحكومية كريان سيدوارجا.

في التطورات اللاحقة، قبل مطرد اختصاص القائم على المنهج المدرسة العالية الحكومية سيدوارجا ويرتفع المنهج، وأمانة اتفاقية بازل، وتحاول RSBI / RMBI (بذرة وبناء المدرسة الدولية). والآن قد يكون وسيلة والوسيلة التمهيدية وغير فيزياء ونظام برجاء المدرسة العالية الحكومية سيدوارجا في الزمان المستقبل ان يكون خيار واحد للمجتمع للمؤسسات التعليمية في سيدوارجا. اما الرؤية والرسالة وأهداف المدرسة كما يلي :

الرؤية المدرسية: موجود الخريجين المدارس المؤمنين، والعالم والاخلاق الكريمة

الرسالة المدرسية :

١. زيادة الايمان، ويتق الله والاخلاق الكريمة.
٢. ينبت الحماسة يطلب العلم الدين الإسلام وممارستها.
٣. تنفيذ القيادة، والتعلم النشط، إيكاري ومؤثر، وفرح، حتى كل تلاميذ استطاع أن تتطور على الأمثل، وفقا لإمكاناتها.
٤. ينبت الحماسة التفوق على المكثف والقدرة التنافسية الصحة لجميع العترة من المدرسة في الإنجاز الأكاديمية وغير الأكاديمية.

٥. لمساعدة وحث، وتسهيل التلميذ لتطوير مهارة، وقريحة ورغبتها، حتى استطاع تطويرها في أكثر الأمثل، ولها القدرة التنافسية العالية.
  ٦. تطوير تعليم المهارات الحياتية في جميع الأنشطة.
  ٧. تطبيق الإدارة التشاركية بيورط جميع المواطنين في المدرسة، لجنة المدرسة والرقيب في صنع القرار.
  ٨. بناء الإفاقة الأخوة مسلم وجعل في الحياة المجتمع.
  ٩. جعل المدرسة كمؤسسة تعليمية التي تستطيع ثقة المجتمع.
- المؤشرات المدرسية:

١. جعل تعاليم وقيم الاسلام كنظر الحي، موقف الحياة والمهارة الحياة في الحياة اليومية.
٢. يملك قدرة التنافسية في إنجاز امتحان الوطني.
٣. يملك قدرة التنافسية للمدرسة والأكاديمية المحبة.
٤. يملك قدرة التنافسية في الإنجازات الأولمبياد من الرياضيات والعلوم وكيريائي على المستويات المحلية والوطنية و الدولي.
٥. يملك قدرة التنافسية في الإنجاز تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.
٦. يملك قدرة التنافسية في الإنجاز فنون الأداء والرياضة.
٧. له الاعتماد على الذات والقدرة على التكيف والبقاء على قيد الحياة في بيئتهم.
٨. يملك بيئة مريحة المدرسة وتفضي للتعلم.

### الأغراض المدرسية :

أ) المرحلة الأولى (٢٠٠٨-٢٠١٠) المدرسة في محاولة لتحقيق ما

يلي:

١. زيادة الطبقة عترة المدرسة في ممارسة تعاليم الدين الإسلامي.

٢. تحسين ممارسة صلاة الظهر جماعة في المدرسة.

٣. وفقا لمعيار جودة المدخلات كسب مدرسة العالية الحكومية سيدوارجا.

٤. إنتاج التلاميذ الذين لديهم المعرفة السليمة والمهارات الحياتية.

٥. تنفيذ التعلم النشط، الإبتكاريّ والمؤثر والفرّح والإسلامية.

٦. زيادة المعلمين والتعليم المهني والإسلامية.

٧. يرود الشكلية الفصل المتفوّقة يتجه المدرسة درجة العالمية.

٨. زيادة قيمة متوسط في الإمتحان الوطني المستدامة.

ب) المرحلة الثانية (٢٠١١-٢٠١٢) المدرسة في محاولة لتحقيق ما

يلي:

١. تشكيل الفرق الرياضية والفنون والرياضيات والعلوم

الأولبياد او العلوم الإجتماعية وكيرياتي وقادرة على

المنافسة على المستوى الإقليمي.

٢. زيادة الوعي من المدرسة للمواطنين في الصحة والنظافة والجمال البيئية المدرسة.
٣. زيادة عدد المرافق او البنية التحتية والتمكين لدعم زيادة الأكاديمية وغير الأكاديمية.
٤. العدد المتزايد من الخريجين الذين حصلوا على حزب العمال المفضل.
٥. يتقّف الممارسة من الخمسة (S1)، (الإبتسام وسلام ويكلم ومؤدب ومهذب) لجميع المواطنين من المدرسة.

أما الهيكل التنظيمي في المدرسة العالية الحكومية سيدوارجا في (الملحقة

١). استنادا إلى وثائق في تقارير البيانات عن المدرسين في عام ٢٠١٢ يذكر

أن عدد المدرسين والموظفين في المدرسة العالية الحكومية سيدوارجا ما لا يقل عن سبعة وثمانين. اما عدد أساتذة اللغة العربية ثلاثة وهم: الأستاذ محمد منصور (الفصل العاشر)، و الاستاذة فطرة السبحانية (الفصل الحادي عشر)، و الاستاذة خير البرية (فصل الثاني عشر) أستاذا. ويمكن عرضتها الباحثة في (الملحقة ٢). وعدد التلاميذ في المدرسة العالية الحكومية سيدوارجا كلهم ١١٦٨ تلميذا وعرضت الباحثة تفاصيلها في (الملحقة ٣). ثم أحوال أدوات المدرسة في المدرسة العالية الحكومية سيدوارجا كلها جيدة و تفاصيلها في (الملحقة ٤).

## ب. تعليم اللغة العربية في المدرسة العالية الحكومية سيدوارجا

استخدمت المدرسة العالية الحكومية سيدوارجا منهج الدراسة مسندا إلى المنهج KTSP وأهداف تدريس اللغة العربية تناسب بأهداف العامة. وهي أربع مهارات (الاستماع والكلام والقراءة والكتابة) التي يحصلها التلاميذ في تدريس اللغة العربية.

وأما طريقة تدريس اللغة العربية التي استخدمتها الأستاذة "فطرة السبحانية" في المدرسة العالية الحكومية سيدوارجا، فهي تتعلق بمنهج الدراسة الذي يتكون من أربعة المهارات اللغوية وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

كانت طريقة التدريس في هذه المدرسة متعلقة بتدريس المهارات اللغوية وهي معدة في كتاب اللغة العربية، وهي تدريس مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. وفي تدريس مهارة الاستماع استخدم المدرسون الطريقة "المباشرة". وهنا كان التلاميذ يستمعون الأصوات من الأستاذة أو قرص مدمج باللغة العربية بدون الترجمة، أما في تدريس مهارة الكلام فاستخدم المدرسون الطريقة "السمعية الشفوية" و الطريقة "البشرية"، وفي تدريس مهارة القراءة فاستخدم المدرسون الطريقة "القراءة الجهرية" والطريقة "القواعد والترجمة"، وفي تدريس مهارة الكتابة فاستخدم المدرسون الطريقة "الإملاء" التي تتعلق بمادة التعليم قبلها والطريقة "القواعد والترجمة". أما الكتاب الذي استخدمه التلاميذ في تدريس اللغة العربية

هي كتاب اللغة العربية (LKS) "مادول الحكمة" . وأوقات دراسة اللغة العربية هي ٢ × ٤٥ دقائق لكل حصّة. وقسم المدرسون الوقت بمناسبة الموضوع الدراسي.

## الفصل الثاني : عرض البيانات وتحليلها

### ١. التجربة (uji coba)

كما شرح الباحثة في الباب الاول، تكون خطوات طريقة التجربة التي تستخدم الباحثة لتلاميذ الفصل الحادى عشر (IPA III) المدرسة العالية الحكومية سيدوارجا. وهذه مناسبة للاقتراح الأول، ثم استخدمت الباحثة العملية التجريبية في التاريخ ١ حتى ١٩ مايو و وقتها ٢ x ٤٥ دقائق لكل حصّة.

### ٢. الوثائق (Dokumentasi)

أخذت الباحثة هذه الطريقة لنيل البيانات عن لمحة المدرسة من ناحية تاريخ تأسيس المدرسة و الهيكل التنظيمي عدد المدرسين، الموظفين، التلاميذ وأحوال الأدوات المدرسية.

### ٣. المقابلة (Wawancara)

في هذه المنهج تناولت الباحثة من أستاذة اللغة العربية عن طريقة تدريس اللغة العربية في المدرسة العالية الحكومية سيدوارجا وتدريس



المهارات اللغوية. ثم لمعرفة فوائد استخدام البطاقة الومضية تقابل الباحثة إلى الأستاذة أيضا وكذلك التلاميذ في المدرسة العالية الحكومية سيدوارجا.

٤. الملاحظة (Observasi)

بعد عملية التجربة استخدمت الباحثة طريقة الملاحظة لمعرفة مهارة الكلام للتلاميذ في الفصل الحادى عشر في المدرسة العالية الحكومية سيدوارجا وتأثير استخدام البطاقة الومضية قبل استخدامها وبعد استخدامها.

٥. الاستبيانات (Angket)

هي الأسئلة المكتوبة من البيانات والمعلومات من المستجيبين وهي التقرير عما في أنفسهم وأما يعرفونه. والاستبيانات (Angket) المستخدمة في هذا البحث هي الاستبيانات المغلقة، هي اختيارة الإجابة الصميمة من مجموعات الإجابة المطلوبة من المستجيبين. أما الرمز الذي إستخدمت الباحثة لتحليل الأجوبة التلاميذ فهو رموز المائوية (Prosentase) وهو :

$$P = \frac{(F)}{N} \times 100$$

عدد المستجيبين (N)

أعطت الباحثة هذه الاستبيانات إلى التلاميذ لأنهم عينة البحث في الفرقة التجريبية التى يستخدمون البطاقة الومضية فقط. ثم اخذت الباحثة في هذا البحث العينة القصدية (Purposive Sampling) فعدد المستجيبين (N) في هذا الاستبيانات

اثنًا وثلاثين (٣٢) تلميذا. أما أجوبة المستجيبين شرحتها الباحثة في اللوحات التالية:

### اللوحة : ١

#### فرحان التعليم اللغة العربية

الرقم	الأجوبة المختارة	F	%
أ	محبّ جدّا	٤	٥,١٢
ب	محبّ	٢١	٦,٦٥
ج	نقص المحبّ	٧	٨,٢١
د	غير محبّ	-	-
	الجملة	٣٢	٩,٩٩



## اللوحة : ٢

## مواقف التلاميذ باستعمال البطاقة الومضية

الرقم	الأجوبة المختارة	F	%
أ	موافق جدا	٦	٧٠,١٨
ب	موافق	٢٦	٢٠,٨١
ج	نقص الموافق	-	-
د	غير موافق	-	-
الجملة		٣٢	٩٠,٩٩

## اللوحة : ٣

## عن أهمية البطاقة الومضية في التعليم اللغة العربية

الرقم	الأجوبة المختارة	F	%
أ	مهمّ جدا	٧	٨٠,٢١
ب	مهمّ	٢٥	١٠,٧٨
ج	نقص المهمّ	-	-
د	غير مهمّ	-	-
الجملة		٣٢	٩٠,٩٩

## اللوحة : ٤

## البطاقة الومضية زيادة الرقى حثّ التعلم اللغة العربية

الرقم	الأجوبة المختارة	F	%
أ	موافق جدا	٦	٧٠,١٨
ب	موافق	٤٥	٧٥
ج	نقص الموافق	٢	٢٥,٢٦
د	غير موافق	-	-
الجملة		٣٢	٩,٩٩

## اللوحة : ٥

## التلاميذ زيادة الذكر المفردات الذى الصعبة

الرقم	الأجوبة المختارة	F	%
أ	نعم	٢٦	٢٠,٨١
ب	احيانا	٥	٦,١٥
ج	مذكّر جدا	١	١٢,٣
د	غير مذكّر	-	-
الجملة		٣٢	٩,٩٩

## اللوحة : ٦

باستعمال البطاقة الومضية يسهل التلميذ التعلم اللغة العربية

الرقم	الأجوبة المختارة	F	%
أ	سهلا جدا	٩	١٠,٢٨
ب	سهلا	٢٢	٧٠,٦٨
ج	سهل الناقص	١	١٢,٠٣
د	غير سهل	-	-
الجملة		٣٢	٩٠,٩٩

## اللوحة : ٧

الحوار يحفظ دائما

الرقم	الأحوبة المختارة	F	%
أ	دائما	٤	٥٠,١٢
ب	مرارا	١١	٣٠,٣٤
ج	احيانا	١٧	١٠,٥٣
د	غير احيانا	-	-
الجملة		٣٢	٩٠,٩٩

## اللوحة : ٨

## الحوار ممارس دائما في الفصل

الرقم	الأجوبة المختارة	F	%
أ	نعم	٢١	٦٤,٦٥
ب	احيانا	٨	٢٥
ج	يسبق	١	١٢,٣
د	لم يسبق	٢	٢٥,٤٦
الجملة		٣٢	٩,٩٩

## اللوحة : ٩

## موافق عن استخدام البطاقة الومضية يحمل الحالة التعلم زيادة فرحان

الرقم	الأجوبة المختارة	F	%
أ	موافق جدا	٧	٨,٢١
ب	موافق	٢٥	١٤,٧٨
ج	نقص الموافق	-	-
د	غير موافق	-	-
الجملة		٣٢	٩,٩٩

## اللوحة : ١٠

## البطاقة الرمضية تعطي التجربة التعليم الجرّ

الرقم	الأجوبة المختارة	F	%
أ	جرّ جدا	٣	٣٧,٩
ب	جرّ	٢٨	٥٠,٨٧
ج	جرّ الناقص	١	١٢,٣
د	غير الجرّ	-	-
الجملة		٣٢	٩٠,٩٩

لتصريح الفهم عن الاستبيانات في اللوحات السابقة (الاستبيانات عن استخدام البطاقة الومضية في الفصل الحادي عشر بالمدرسة العالية الحكومية سيدوارجا)، فتقدّم الباحثة التلخيص عن جميع الاستبيانات في اللوحات التالية :

%										الرقم
١٠	٩	٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢	١	
٣٧٤٩	٨٤٢١	٦٤٦٥	٥٤١٢	١٤٢٨	٢٤٨١	٧٤١٨	٨٤٢١	٧٤١٨	٥٤١٢	أ
٥٤٨٧	١٤٧٨	٢٥	٣٤٣٤	٧٤٦٨	٦٤١٥	٧٥	١٤٧٨	٢٤٨١	٦٤٦٥	ب
١٢٤٣	-	٢٥٤٦	١٤٥٣	١٢٤٣	١٢٤٣	٢٥٤٦	-	-	٨٤٢١	ج
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	د

د	ج	ب	أ	الأجوبة
-	٦٦٤٤٣	١٤٦٠٩	٢٧٤٢٩٠	الجملة
-	٦٤٤٣٦	٩١٤٦٠	٠٢٧٤٢٩	المتوسط

القيمة التي حصل عليها هي ٩١,٦٠% وبناء على تفسير القيمة هذه القيمة بمعنى جيد. ولذلك بناء على "البطاقة الوضعية" في الفصل الحادي عشر بالمدرسة العالية الحكومية سيدوارجا.

## ٦. الاختبار

أما الإختبار الذي إستخدمت الباحثة في هذه التجربة وقوعا بمرتين يعنى الإختبار الأوّلي (Pre Test) والنهائي (Post Test) للفرقة التجربة في البحث الآتي.

أ) كفاءة مهارة الكلام للتلاميذ في الفصل الحادي عشر بالمدرسة العالية الحكومية سيدوارجا.

إن الأغراض تدريس لغة العربية بالمدرسة العالية الحكومية سيدوارجا هي اكساب التلاميذ على مهارة الاربعة (الاستماع والكلام والقراءة والكتابة). اما تدريس الكلام اصعب من مهارة اخرى، الأستاذة تحفظ تدريبات الحوار حتى التلاميذ غير مباشرة يتحدثون اللغة العربية على الرغم قليلا. كما قال الأستاذة فطرة السبحانية في تدريس اللغة العربية، أستخدم مهارات الاربعة منها الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. وفي تدريس مهارة الاستماع استخدم المدرسون الطريقة "المباشرة". وهنا كان التلاميذ يستمعون الأصوات من الأستاذة أو قرص

مدمج باللغة العربية بدون الترجمة، أما في تدريس مهارة الكلام فاستخدم المدرسون الطريقة "السمعية الشفوية" و الطريقة "البشرية"، وفي تدريس مهارة القراءة فاستخدم المدرسون الطريقة "القراءة الجهرية" والطريقة "القواعد والترجمة"، وفي تدريس مهارة الكتابة فاستخدم المدرسون الطريقة "الإملاء" التي تتعلق بمادة التعليم قبلها والطريقة "القواعد والترجمة". في تدريس الكلام بعض التلاميذ يشعرون صعبا كيف الكلام اللغة العربية بجيد. كان في هذه المدرسة أنشطة التدريسية لتنمية اللغوية يعنى تدريس القراءة كتبا مثل كتاب تدريس المتعلم وقراءة القران وغيره. وفي تدريس الكتابة بالمدرسة العالية الحكومية سيدوارجا يكفى كاملة في قد رقم.

وبعد ان ألاحظ ملاحظة الى مدرّسة اللغة العربية عن تدريس الكلام بالمدرسة العالية الحكومية سيدوارجا، ثم ألاحظ بعض التلاميذ، منها تلميذ من الفصل الحادي عشر اسمه "غينان احمد"، هو احد التلميذ الذكي والمهير باللغة العربية، عند رأيه: " أن الدراسة التي يواصلها الأستاذة " فطرة السبحانية"، مفرحة لأنها كثير الطرائق والوسائل التي تستعملها. الأستاذة تستعمل LCD, power point. في تدريس الكلام، الأستاذة "فطرة السبحانية" تأمرها التدريبات الحوار او المحادثة بالتعبير جيدا في مادة التدريس اللغة العربية، وهنا الأستاذة إيكاريّ جدًا. قال

<sup>43</sup>نتيجة المقابلة بالأستاذة فطرة السبحانية (الأستاذة اللغة العربية بالمدرسة العالية الحكومية سيدوارجا) في التاريخ ٥ مايو ٢٠١٢ في الساعة ٩.٤٥



أحد التلميذ في الفصل الحادي عشر، اسمه "يسريل رمضان" عند رأيه، الأستاذة "فطرة السبحانية" تأمرها يحفظ المفردات او المحادثة او الحوار مرارا، وهو لم يجب لأنه يشعر صعبا في يحفظ و الكلام اللغة العربية. وهذه الملاحظة التي نلت في الفصل الحادي عشر، وخلصت الباحثة الى أن قدرة التلاميذ متعدلا، على الرغم أنهم ليسوا جميعا من المدرسة العالية الحكومية سيدوارجا ولكن لهم اساس علوم اللغة العربية في الإعدادية عندما يتم تدريسها باللغة العربية في المدرسة العالية الحكومية سيدوارجا.<sup>٤٤</sup>

وبعد أن ألاحظ الأستاذة والتلاميذ في هذه المدرسة، عرفت بأن

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

طريقة تدريس اللغة العربية في هذه المدرسة جيدا لأن الأستاذة تستعمل وسائل الإيضاح. وفي تدريس الكلام، بعض التلاميذ يشعرون صعبا كيف الكلام اللغة العربية بجيد. وإذا تسئل الباحثة عن تدريس الكلام، هم يشكون اليّ بأن الكلام صعبة جدًا للمتخرج من المدرسة المتوسطة. لمعرفة مهارة الكلام للتلاميذ في الفصل الحادي عشر بالمدرسة العالية الحكومية سيدوارجا، فعرضت الباحثة الاستبيانات عن مهارة الكلام للتلاميذ في الفصل الحادي عشر بالمدرسة العالية الحكومية سيدوارجا .

<sup>٤٤</sup>الملاحظة بالتلاميذ في الفصل الحادي عشر ٥ مايو ٢٠١٢ بالمدرسة العالية الحكومية سيدوارجا

## اللوحة : ١

## التلميذ فرحان كلام اللغة العربية في الفصل

الرقم	الأجوبة المختارة	F	%
أ	محبّ جدا	٢	٢٥,٦
ب	محبّ	١٩	٣٥,٩
ج	غير محبّ	١١	٣٤,٣٤
الجملة		٣٢	٨٠,٩٩

## اللوحة : ٢

## استطاع كلام اللغة العربية بالطلاقة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الرقم	الأجوبة المختارة	F	%
أ	نعم	-	-
ب	لا	٣	٣٧,٤٩
ج	قليل	٢٩	٦٤,٩٠
الجملة		٣٢	٩٠,٩٩

## اللوحة : ٣

## فرحان اللغة العربية كآلة المواصلات

الرقم	الأجوبة المختارة	F	%
أ	محبّ جدا	٢	٢٥,٦
ب	محبّ	١٠	٢٥,٣١
ج	غير محبّ	٢١	٦٥,٦٥
الجملة		٣٢	١٠٠,٣

## اللوحة : ٤

## فرحان حين المادة التدريس يواصل باللغة العربية

الرقم	الأجوبة المختارة	F	%
أ	نعم	٢	٢٥,٦
ب	احيانا	٢٣	٨٥,٧١
ج	لا	٦	١٨,١٨
الجملة		٣٢	٩٦,٩٦

## اللوحة : ٥

## الفعلي يستعمل اللغة العربية في الفصل

الرقم	الأجوبة المختارة	F	%
أ	نعم	٢	٢٥,٦
ب	احيانا	١٤	٧٤,٤٣
ج	لا	١٦	٥٠
الجملة		٣٢	٩٠,٩٩

## اللوحة : ٦

## التلميذ يسأل مرارا باستعمال اللغة العربية

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الرقم	الأجوبة المختارة	F	%
أ	نعم	٢	٢٥,٦
ب	احيانا	١٠	٢٠,٣١
ج	لا	٢٠	٥٠,٦٢
الجملة		٣٢	٩٠,٩٩

## اللوحة : ٧

## استطاع التفاعل بالبيئة التي اللغة العربية

الرقم	الأجوبة المختارة	F	%
أ	نعم	٢	٢٥,٦
ب	احيانا	١٧	١٥,٣
ج	لا	١٣	٦,٤٠
الجملة		٣٢	٩,٩٩

## اللوحة : ٨

## كل الاستاذة الإرتقاء يوجد التريب عن كلام اللغة العربية

الرقم	الأجوبة المختارة	F	%
أ	نعم	١٤	٧,٤٣
ب	احيانا	١٠	٢٥,٣١
ج	لا	٨	٥,٣٧
الجملة		٣٢	٤,١١٢

## اللوحة : ٩

استطاع يعبر المادة التي تواصل باستعمال اللغة العربية

الرقم	الأجوبة المختارة	F	%
أ	نعم	٣	٣٧,٩
ب	احيانا	١٧	١٥,٣
ج	لا	١٢	٥,٣٧
الجملة		٣٢	٩,٩٩

## اللوحة : ١٠

الاستاذة ترفع مهارة الكلام تستخدم البطاقة الومضية مرارا

الرقم	الأجوبة المختارة	F	%
أ	نعم	٢٦	٢٤,٨١
ب	احيانا	٥	٦,١٥
ج	لا	١	١٢,٣
الجملة		٣٢	٩,٩٩

الاستبيانات عن مهارة الكلام للتلاميذ في الفصل الحادي عشر بالمدرسة العالية  
الحكومية سيدوارجا

%										الرقم
١٠	٩	٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢	١	
٢٠٨١	٣٧٠٩	٧٠٤٣	٢٥٠٦	٢٥٠٦	٢٥٠٦	٢٥٠٦	٢٥٠٦	-	٢٥٠٦	أ
٦٠١٥	١٠٥٣	٢٥٠٣١	١٠٥٣	٢٠٣١	٧٠٤٣	٨٠٧١	٢٠٣١	٣٧٠٩	٣٠٥٩	ب
١٢٠٣	٥٠٣٧	٥٠٣٧	٦٠٤٠	٥٠٦٢	٥٠	٧٠١٨	٦٠٦٥	٦٠٩٠	٣٠٣٤	ج
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	د

د	ج	ب	أ	الأجوبة
-	٤٢٠٤٤٠	٦٢٠٣٩٩	٧٧٠١٧١	الجملة
-	٠٤٢٠٤٤	٩٦٢٠٣٩	١٧٧٠١٧	المتوسط

القيمة التي حصل عليها هي ٠.٤٢٠٤٤% وبناء على تفسير القيمة هذه القيمة بمعنى ناقص. ولذلك بناء على اللوحة السابقة ونتيجة المتوسط نعرف ان القيمة مهارة الكلام للتلاميذ في الفصل الحادي عشر بالمدرسة العالية الحكومية سيدوارجا.

ب) استخدام البطاقة الومضية للتلاميذ في الفصل الحادي عشر بالمدرسة  
العالية الحكومية سيدوارجا.

أما تعيين الأستاذة على المثال كفيّة استخدام بطاقة الومضية مرارا و تكرارا  
حتى يمكن التلاميذ فهم، اي مثال يعرض الأستاذة الصورة التي تتكون في  
البطاقة الومضية و لعبها في وقت دقيقة واحدة. ثمّ الأستاذة تأمر التلاميذ  
يلعبون البطاقة الومضية مع فرقة ثمّ قصة عن تكون المفردات بتسلسل فيها.  
وبعد ذلك الأستاذة تأمر التلاميذ ليقدموا الى الأمام للقصة ليبدل فرقة ثمانية  
مجموعات. عند رأي، هذه البطاقة الومضية تساعد التلاميذ في مهارة  
الكلام. بهذه استخدامهما، يشعرون التلاميذ سهيلة وسعيدة لأن كان في هذه  
البطاقة الومضية، إذا تجذّ هذه البطاقة الومضية تلاميذ ليحبّوا دراسة مهارة  
الكلام ولهم كفاءة كلام جيّدا.

وفي التاريخ ١ مايو ٢٠١٢ ، تبدأ الباحثة ان تعلم بالمدرسة العالية  
الحكومية سيدوارجا. وتدخل الباحثة في الفصل الحادي عشر وعدد  
التلاميذ ٣٢ تلميذا. وفي المقابلة الأولى، تتعارف الباحثة اليهم اولا وتساءل  
عن طريقة و الوسائل في تدريس اللغة العربية خصوصا في تدريس الكلام.  
وعند رأيهم أن تدريس اللغة العربية فيه كما في العادة أي الأستاذة تمارس  
الحوار بإبكاريّ المناسب بالمادة ثم تأمرنا ان نعمل الوظيفة. وبعد ان  
تتعارف اليهم ثم تأمر الباحثة إليهم للحوار بموضوع "السياحة". حين



تأمرهم هذه الوظيفة، قليل من التلاميذ ان يتأوهوا بهذه تدريس الكلام لأن يشعرون صعبا في هذه الدراسة. ثم تأمر الباحثة اليهم ليعملوا بقدر استطاعتهم. وبعد تفتش الباحثة وظيفتهم، تعرف الباحثة بأن استطاعتهم في تدريس الكلام متوسط، هم لم استطاع الكلام جيّدا.

ثمّ في المقابلة الثانية ٨ مايو ٢٠١٢ ، تشرح الباحثة بهذه "البطاقة الومضية" اليهم، وتشرح أوّلا عن تعريفها، أهدافها وكيف استخدمتها. حين تشرح عن استخدامها، يشعرون سعيدة وهم لا يشعرون مملّ في تدريس الكلام. وبعد تشرح الباحثة عن استخدامها، تأمر الباحثة اليهم للحوار و القصة مع اصدقائهم. واستعدّ الباحثة البطاقة الومضية، لذا يشعرون التلاميذ فرحة وسعيدة لأن يجدون زيادة المفردات. ثم تأمر الباحثة كل الفرقة لعب بالبطاقة الومضية بالسرّيع ويحفظ المفردات. حين تمارس الباحثة هذه البطاقة الومضية، كثير من التلاميذ ان يوافقوها في تدريس الكلام.

ثمّ في المقابلة الثالثة ١٥ مايو ٢٠١٢ تأمر اليهم للقصة. ويبدأ التلاميذ للعب بالبطاقة الومضية. و يسهل التلاميذ الذكر المفردات، ثمّ التلاميذ قصّة عن الصورة في البطاقة الومضية. وبعد تمارس الباحثة هذا الإستخدام فتظهر همّتهم في الدراسة. وأمّا نتيجة التلاميذ في تدريس الكلام أحسن من قبله.

وفي انتهاء الدراسة، توزّعهم الاستبيانات عن هذه البطاقة الومضية. في الإستبيانات تسئل عن أهمية البطاقة الومضية في تدريس اللغة العربية، استخدام البطاقة الومضية زيادة السريع المفردات صعبا، مواقف التلاميذ التعليم اللغة العربية باستخدام البطاقة الومضية وغير ذلك. وأمّا نتيجة هذه الإستبيانات تدلّ بأن البطاقة الومضية جيّد جدًا، وهم موافقون البطاقة الومضية في تدريس الكلام.

بناء على اللوحات السابقة ٩١,٦٠% من التلاميذ يقولون أن إستخدام هذه البطاقة الومضية جيّدًا، ويساعد في تسريع وصول العلوم ذكر المعلومات الكثيرة.

بعد ظهرت الباحثة الأجوبة من المستجيبين في اللوحة السابقة عن فيض استخدام البطاقة الومضية، نعرف أن أكثر من التلاميذ يختارون الإجابة (أ) و (ب) بمعنى أنهم يرغبون التدريس بإستخدام هذه البطاقة الومضية، ويشعرون يسهل في فهم الدرس، وهم موافقون باستخدام هذه البطاقة الومضية و تطويرها. هذه البيانات تدلّ على أن تجرّبة "البطاقة الومضية" في تدريس الكلام للتلاميذ في الفصل الحادي عشر بالمدرسة العالية الحكومية سيدوارجا جيّد جدًا، وتطوير هذه البطاقة الومضية مهمّ في تدريس الكلام.<sup>٤٥</sup>

<sup>٤٥</sup> نتيجة الإستبيانات من الفرقة التحرّبة، ١٥ مايو ٢٠١٢

ج) تأثير البطاقة الومضية للتلاميذ في الفصل الحادي عشر بالمدرسة

العالية الحكومية سيدوارجا.

لمعرفة تأثير البطاقة الومضية بالمدرسة العالية الحكومية

سيدوارجا، فعرضت الباحثة عن نتائج التلاميذ في الفرقة التجريبية في

الإختبار الأولي والنهائي.

أما الإختبار الذي إستخدمت الباحثة في هذه التجربة وقوعا

بمرتين يعني الإختبار الأول (Pre Test) والإختبار النهائي (Post).

Test)

لذلك تتقدم الباحثة نتيجة الإختبار الأولي والنهائي للفرقة التجريبية كما

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

يلي :<sup>٤٦</sup>

اللوحة : ١١

عن نتائج التلاميذ للفرقة التجريبية في الإختبار الأولي (قبل استخدام البطاقة

الومضية) والإختبار النهائي (بعد استخدام البطاقة الومضية).

الرقم	أسماء التلاميذ	قبل	بعد
١	عمّار زين	٨٠	٨٥
٢	النساء ساح رزكي	٨٠	٩٠

<sup>٤٦</sup>نتيجة الإختبار الأولي للفرقة التجريبية في التاريخ ١ مايو ٢٠١٢ و الإختبار النهائي في التاريخ ٨ مايو ٢٠١٢

٩٠	٨٠	أرليس مميرة	٣
٩٠	٨٠	أيو أرفياني فوتري سيفنا	٤
٧٥	٧٠	ألفين أفريزر	٥
٨٥	٨٠	أريندا ديان	٦
٨٥	٨٠	فهمي علمشا	٧
٨٥	٨٠	فرحنا ألف	٨
٨٠	٧٥	فيكا مسلحة	٩
٩٠	٨٠	فطرية مهضة الأمة	١٠
٩٠	٨٥	غينان أحمد زين	١١
٩٠	٨٠	إيفا ديوي عملية	١٢
٩٠	٨٠	إيندا ويدياونتي	١٣
٩٠	٨٠	خليفة الزهرية	١٤
٩٠	٨٠	لولوك منفردة	١٥
٨٥	٨٠	محمد فلدي فؤادي	١٦
٩٠	٨٠	ميمونة الزهرية	١٧
٩٠	٨٠	نفيلة الرفعة	١٨
٩٠	٨٠	نور عفيفة	١٩
٩٠	٨٠	نور الهداية	٢٠
٩٠	٧٥	نور الرحمة	٢١

٩٠	٨٠	قرة العيس	٢٢
٩٠	٨٠	رزقية إسنيي	٢٣
٩٠	٨٠	رزقي هليمة	٢٤
٨٥	٨٠	رزقي مي سوسني	٢٥
٨٠	٧٥	رشيدة جميلة	٢٦
٩٠	٨٠	سيلة عائشة	٢٧
٩٠	٨٠	سوجي فوزية	٢٨
٩٠	٨٠	تيتين رحمة واتي	٢٩
٩٠	٨٠	تري فيراستيا	٣٠
٨٥	٨٠	واجهة ويداد	٣١
٨٠	٦٥	يسريل رمضان	٣٢
٢٨٠٠	٢٥٢٥	مجموع $\Sigma$	

اعتمادا على الملاحظة في الفصل الحادي عشر تعلم الباحثة عملية  
التدريسية فيها وتلخيص عنها بأن المقدمة و الأنشطة الرئيسية  
والاكتتامفي عملية تدريس الكلام بالمدرسة العالية الحكومية سيدوارجا.  
واعتمادا على اللوحة السابقة فيمكن تحليل الحقائق باستعمال  
الرموز "قيمة المتوسط" كما يلي : لتحليل هذه المسألة فاستخدمت الباحثة  
بالرموز اختبار (Uji-t)

$$t_0 = \frac{M_1 - M_2}{SE_{M_1 - M_2}}$$

لتحصيل  $t_0$  له خطوات فهي :

١. اعدّ اللوحة توزيع (Frekuensi) F نتيجة الكلام بعد وقبل استخدام البطاقة الومضية في تدريس الكلام.

٢. بحث قيمة المتوسط (Mean)، شبه المعيار (Deviasi Standar) معيار الخطاء عن متوسط المتغير المستقل ( $SEM_1$ ) ومعيار الخطاء عن متوسط المتغير غير المستقل ( $SEM_2$ )

اللوحة : ١٢

المتغير غير المستقل (Variable y) / قبل تطبيق البطاقة الومضية في

تدريس الكلام.

Frekuensi (F)	علامة	قيمة y
١	I	٦٥
١	I	٧٠
٣	III	٧٥
٢٦	IIII IIII IIII IIII IIII I	٨٠
١	I	٨٥
مجموع : ٣٢		

## اللوحة : ١٣

المتغير المستقل (Variable x) / بعد استخدام البطاقة الوضعية في تدريس الكلام.

Frekuensi (F)	علامة	قيمة y
١	I	٧٥
٣	III	٨٠
٧	IIII II	٨٥
٢١	IIII IIIII IIIII IIIII I	٩٠
مجموع : ٣٢		

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

## اللوحة : ١٤

المتغير غير المستقل (Variable y)

Fy <sup>2</sup>	Fy	F	Y
٤٢٢٥	٦٥	١	٦٥
٤٩٠٠	٧٠	١	٧٠
٥٠٦٢٥	٢٢٥	٣	٧٥
٤٣٢٦٤٠٠	٢٠٨٠	٢٦	٨٠
٧٢٢٥	٨٥	١	٨٥
$\Sigma Y^2$ : ٤٣٩٣٣٧٥	$\Sigma y$ : ٢٥٢٥	N = ٣٢	

$$M_2 : \frac{\sum Fy}{N}$$

$$: \frac{2020}{32}$$

$$: 9.678$$

$$SD : \sqrt{\frac{\sum Fy^2}{N} - \frac{(\sum Fy)^2}{N}}$$

$$: \sqrt{\frac{4393370}{32} - \frac{(2020)^2}{32}}$$

$$: \sqrt{137292.97 - 78.9.2}$$

$$: \sqrt{137292.97 - 7220.21}$$

$$: \sqrt{131.67.70}$$

$$: 362.03$$

$$SEM_2 : \frac{SD_2}{\sqrt{N-1}}$$

$$\frac{362.03}{\sqrt{32-1}}$$

$$: \frac{362.03}{\sqrt{31}}$$

$$: \frac{362.03}{5.57}$$

$$: \frac{362.03}{5.57}$$

$$: \frac{362.03}{5.57}$$

$$: \frac{362.03}{5.57}$$

$$: 64.11$$



اللوحة : ١٥

(Variable x) المتغير المستقل

$Fx^2$	$Fx$	F	X
٥٦٢٥	٧٥	١	٧٥
٥٧٦٠٠	٢٤٠	٣	٨٠
٣٥٤٠٢٥	٥٩٥	٧	٨٥
٣٥٧٢١٠٠	١٨٩٠	٢١	٩٠
$\sum Fx^2: ٣٩٨٩٣٥.$	$\sum Fx: ٢٨٠٠.$	N: ٣٢	

$$M_1: \frac{\sum Fx}{N}$$

N

$$: \frac{٢٨٠٠}{٣٢}$$

٣٢

$$: ٥٦٨٧$$

$$\begin{aligned}
 SD &: \sqrt{\frac{\sum Fx^2 - (Fx)^2}{N - N}} \\
 &: \sqrt{\frac{398930.}{32} - \frac{(2800)^2}{32}} \\
 &: \sqrt{12412467 - 0^2,87} \\
 &: \sqrt{12412467 - 2067607} \\
 &: \sqrt{117010693} \\
 &: 34207
 \end{aligned}$$

SE<sub>Mi</sub>: SD

$$\begin{aligned}
 &\frac{\sqrt{N-1}}{\sqrt{32-1}} \\
 &: \frac{34207}{\sqrt{31}} \\
 &: \frac{34207}{5,57} \\
 &: 6102
 \end{aligned}$$

٣. بحث عاملة علاقة "r" المستوى الأهمية التي تدل القوّة والضعف علاقة

"r" المستوى الأهمية التي تفعل بالمساعدة جداول العلاقة.

(X-Y) <sup>2</sup>	(X-Y)	X <sup>2</sup>	Y <sup>2</sup>	X	Y	الرقم
٢٥	٥	٧٢٢٥	٦٤٠٠	٨٥	٨٠	١
١٠٠	١٠	٨١٠٠	٦٤٠٠	٩٠	٨٠	٢
١٠٠	١٠	٨١٠٠	٦٤٠٠	٩٠	٨٠	٣
١٠٠	١٠	٨١٠٠	٦٤٠٠	٩٠	٨٠	٤
٢٥	٥	٥٦٢٥	٤٩٠٠	٧٥	٧٠	٥
٢٥	٥	٧٢٢٥	٦٤٠٠	٨٥	٨٠	٦
٢٥	٥	٧٢٢٥	٦٤٠٠	٨٥	٨٠	٧
٢٥	٥	٧٢٢٥	٦٤٠٠	٨٥	٨٠	٨
٢٥	٥	٦٤٠٠	٥٦٢٥	٨٠	٧٥	٩
١٠٠	١٠	٨١٠٠	٦٤٠٠	٩٠	٨٠	١٠
٢٥	٥	٨١٠٠	٧٢٢٥	٩٠	٨٥	١١
١٠٠	١٠	٨١٠٠	٦٤٠٠	٩٠	٨٠	١٢
١٠٠	١٠	٨١٠٠	٦٤٠٠	٩٠	٨٠	١٣
١٠٠	١٠	٨١٠٠	٦٤٠٠	٩٠	٨٠	١٤
١٠٠	١٠	٨١٠٠	٦٤٠٠	٩٠	٨٠	١٥
٢٥	٥	٧٢٢٥	٦٤٠٠	٨٥	٨٠	١٦

۱۰۰	۱۰	۸۱۰۰	۶۴۰۰	۹۰	۸۰	۱۷
۱۰۰	۱۰	۸۱۰۰	۶۴۰۰	۹۰	۸۰	۱۸
۱۰۰	۱۰	۸۱۰۰	۶۴۰۰	۹۰	۸۰	۱۹
۱۰۰	۱۰	۸۱۰۰	۶۴۰۰	۹۰	۸۰	۲۰
۲۲۰	۱۰	۸۱۰۰	۰۶۲۰	۹۰	۷۰	۲۱
۱۰۰	۱۰	۸۱۰۰	۶۴۰۰	۹۰	۸۰	۲۲
۱۰۰	۱۰	۸۱۰۰	۶۴۰۰	۹۰	۸۰	۲۳
۱۰۰	۱۰	۸۱۰۰	۶۴۰۰	۹۰	۸۰	۲۴
۲۰	۰	۷۲۲۰	۶۴۰۰	۸۰	۸۰	۲۵
۲۰	۰	۶۴۰۰	۰۶۲۰	۸۰	۷۰	۲۶
۱۰۰	۱۰	۸۱۰۰	۶۴۰۰	۹۰	۸۰	۲۷
۱۰۰	۱۰	۸۱۰۰	۶۴۰۰	۹۰	۸۰	۲۸
۱۰۰	۱۰	۸۱۰۰	۶۴۰۰	۹۰	۸۰	۲۹
۱۰۰	۱۰	۸۱۰۰	۶۴۰۰	۹۰	۸۰	۳۰
۲۰	۰	۷۲۲۰	۶۴۰۰	۸۰	۸۰	۳۱
۲۲۰	۱۰	۶۴۰۰	۴۲۲۰	۸۰	۶۰	۳۲
۲۶۲۰	۲۷۰	۲۴۰۰۰۰	۲.۶.۲۰	۲۸۰۰	۲۰۲۰	

78

$$\begin{aligned}
 r_{xy} &= \frac{N[\sum x^2 + \sum y^2 - \sum(x-y)^2] - 2(\sum x)(\sum y)}{2\sqrt{[N\sum x^2 - (\sum x)^2][N\sum y^2 - (\sum y)^2]}} \\
 &= \frac{32[24000 + 20700 - 2720] - 2(2800)(2020)}{2\sqrt{32 \times 24000 + (2800)^2} [32 \times 20700 - (2020)^2]} \\
 &= \frac{32 \times 24800 - 1814000}{2\sqrt{[7806000 - 7840000]} [6624000 - 4080400]} \\
 &= \frac{22800}{2\sqrt{3480000000}} \\
 &= \frac{22800}{2 \times 186508,10}
 \end{aligned}$$

$$= 22800$$

$$372817,3$$

$$r_{xy} = 0,702$$

$$\begin{aligned}
 SE_{M_1-M_2} &= \sqrt{SE_{M_1}^2 + SE_{M_2}^2 - (2 \cdot r_{xy})(SE_{M_1})(SE_{M_2})} \\
 &= \sqrt{71,02^2 + 70,11^2 - (2 \cdot 0,702)(71,02)(70,11)} \\
 &= \sqrt{71,02^2 + 70,11^2 - 1,404(4980,67)} \\
 &= \sqrt{4239,31 + 3784,71 - 4822,69} \\
 &= 8,2402 - 4822,69 \\
 &= 3,2
 \end{aligned}$$

## ٤. بحث قيمة إختيار التجربة

Uji t

$$t_{hit} = \frac{M_1 - M_2}{SE M_1 - M_2}$$

$$= \frac{87,5 - 78,9}{3,2}$$

$$= \frac{8,6}{3,2}$$

$$= 2,68$$

$$Df(N_1 + N_2) - 2 = (32 + 32) - 2 = 62$$

وبعد ذلك ينشر بجدول رقم  $t_t$  .

٥% من جدول  $t_t = 0,2$

١% من جدول  $t_t = 0,2$  <sup>٤٧</sup>

ومن هنا نعرف أن  $t_0$  أكبر من  $t_t$  .

وبعدما نظرت الباحثة اللوحة السابقة فتعرف أن الحاصل الإحصائي وهو

أن هناك وجود العلاقة والتأثير بين تأثير البطاقة الومضية على مهارة الكلام

للتلاميذ في الفصل الحادى عشر بالمدرسة العالية الحكومية سيدوارجا. وهناك

أيضا وجود الإختلاف بين الفصل التجري وغير التجريبية، لذا كانت الفرضية

الصفريية ( $H_0$ ) مردودة، والفرضية البديلية ( $H_a$ ) مقبولة.

<sup>٤٧</sup> انظر الجدول من المستوى الأهمية

## الباب الرابع الاختتام

### أ. الخلاصة

١. إن كفاءة كلام التلاميذ في الفصل الحادي عشر بالمدرسة العالية الحكومية سيدوارجا جيّدا. وجدت التلاميذ الذين يفهمون عن درس اللغة العربية ويرغبونها. وأمّا في تدريس مهارة الكلام بعض التلاميذ يشعرون صعبا في كلام اللغة العربية جيدا. عرفت بأن طريقة تدريس اللغة العربية في هذه المدرسة جيّدا لأن الأستاذة تستعمل وسائل الإيضاح. وفي تدريس الكلام، بعض التلاميذ يشعرون صعبا كيف الكلام اللغة العربية بجيد. لأنّ الكلام صعب جدًا للمتخرج من المدرسة المتوسطة. في الاستبيانات، لا يعدو أن يكون ٤٤،٤٢٪ من التلاميذ الذين لا يستطيعون عن مهارة الكلام، كان بعض التلاميذ المتخرج من المدرسة المتوسطة يشعرون صعبة.

٢. إن استخدام البطاقة الومضية على مهارة كلام التلاميذ في الفصل الحادي عشر بالمدرسة العالية الحكومية سيدوارجا جيّدا. وهذا الأمر يظهر من نتائج الاستبيانات التي حصل عليها التلاميذ من الاستبيانات كما اللوحات التالية كما يلي :

أن ٩١,٦٠% من التلاميذ يختارون الإجابة (ب) من التلاميذ يدلّ جيّداً، اي بمعنى أنهم يرغبون التدريس باستخدام هذه البطاقة الومضية، ويشعرون يسهل في فهم الدرس، وهم موافقون بإستخدام هذه البطاقة الومضية و تطويرها. وبناء على تفسير القيمة هذه القيمة بمعنى جيّد. ولذلك بناء على "البطاقة الومضية" في الفصل الحادي عشر بالمدرسة العالية الحكومية سيدوارجا.

٣. وجود تأثير البطاقة الومضية نحو مهارة كلام التلاميذ في الفصل الحادي عشر بالمدرسة العالية الحكومية سيدوارجا. وإذا نظر الى نتيجة التحليل باختبار  $t$  تحصل ( $t/t_0$ ) بقيمة وبعد ذلك يستشر بجدول رقم

٤٨ :  $t_t$

٥% من جدول  $t_t = ٠,٠٢$

١% من جدول  $t_t = ٦٥,٢$ <sup>٤٨</sup>

ومن هنا نعرف أن  $t_0$  أكبر من  $t_t$ .

إن هناك وجود العلاقة والتأثير بين تأثير البطاقة الومضية نحو مهارة الكلام للتلاميذ في الفصل الحادي عشر بالمدرسة العالية الحكومية سيدوارجا. وهناك أيضا وجود الاختلاف بين الفصل التجري وغير التجريبية، لذا كانت الفرضية الصفرية ( $H_0$ ) مردودة، والفرضية البديلة ( $H_a$ ) مقبولة.

<sup>٤٨</sup> انظر الجدول من المستوى الأهمية



## ب. الاقتراحات

بالنظر الى هذا البحث رأَت الباحثة على أن :

١. لرئيس المدرسة

فينبغي أن يرقى حماسة المعلمين في تجديد عملية التعليم أخصها في البطاقة الومضية لترقية مادّة اللغة العربية اخصّها في تدريس الكلام لجميع التلاميذ بالمدرسة العالية الحكومية سيدوارجا

٢. لمدرسة اللغة العربية

لأن البطاقة الومضية بشدّة القوّة، ينبغي على مدرّس اللغة أن يستخدم هذه البطاقة الومضية مرّة كثيرة (في الشهر مرّة كان أم مرتين) حتى تساعدهم فهم التلاميذ إلى الدرس، وتنشأ رغبة التلاميذ وحماسهم في درس اللغة العربية.

٣. للتلميذ

فينبغي على التلاميذ ان يرفعوا جهدهم ونشاطهم في تعلم اللغة العربية ويجعلون مادة محبوبة، وعليهم أن يطيعوا أساتذتهم وبالخصوص أساتيد اللغة العربية حتى يستطيع التلاميذ أن يصلوا إلى كفاءة اللغة العربية.

## المراجع

Arikunto, Suharsimi, *Prosedur Penelitian*, Jakarta : Rineka Cipta, 2006.

Arikunto, Suharsimi, *Metodologi Penelitian*, Jakarta : Bulan Bintang, 1996.

Dadang Sunendar, Iskandarwasid, *Strategi Pembelajaran Bahasa*, Bandung: Remaja Rosdakarya.

Dahlan, Juwairiyah, *Metode Belajar Bahasa Arab*, Surabaya : Al-ikhlas, 1992.

Effendy, Ahmad Fuad, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, Malang: Misykadi, 2003.

Hadi, Sutrisno, *Metodologi Penelitian*, Jogjakarta : Fakultas Psikologi UEM.

Hamalik, Oemar, *Kurikulum dan Pembelajaran*, Jakarta: Bumi Aksara, 1995.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id  
<http://masbadar.com/09/03/2012/pentingnya-belajar-bahasa-arab/>

<http://overload84.blogdetik.com/30/04/2012/glenn-doman-penemu-flashcard>

<http://bukittingginews.com/30/04/2012/teknik-pembuatan-media-pembelajaran/>

<http://bukittingginews.com/30/04/2012/teknik-pembuatan-media-pembelajaran/>

Izzan, Ahmad, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung : Humaniora, 2009.

Margono, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, Jakarta : Rineka Cipta, 1997.

Muhaimin, *Strategi Belajar Mengajar*, Surabaya: CV. Citra Media.

Munawwir, dan Fairus, Muhammad, *Kamus Al-Muanawwir Indonesia Arab*, Surabaya: Pustaka Progresif.

Rasyad, Azhar, *media pembelajaran*, Jakarta : PT. Raja Grafindo, 2006.

Rosyidi, Abdul Wahab, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang : IKAPI, 2009.

Sadiman, Arif S, *Media Pendidikan*, Jakarta : PT. Raja Grafindo Persada, 1996.

**Sudjana, *Metode Statistika*, Bandung : Tarsito, 2005.**

**Sudjiono, Anas, *Pengantar Statistik Pendidikan*, Jakarta : PT. Raja Grafindo Persada, 1996.**

**Sudjana, Nana Dan Rivai, Ahmad, *Media Pengajaran*, Bandung : PT. Sinar Baru Algensido, 2010.**

**Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan*, Bandung: Alfabeta, 2009.**

**Surakhmad, Winarno, *Pengantar Penelitian Ilmiah*, Bandung : Tarsito, 1994.**

## المراجع العربية

- الشظي، محمد صالح، المهارات اللغوية.  
الناقة، محمود كامل، تعليم اللغة العربية، ١٩٨٥ .  
رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها، مهر يسيكو.  
صغير، احمد زهري، قاموس العصرى، كرايباك: يوكياكرتا.  
مذكور، علي أحمد، تدريس اللغة العربية (الكويت: مكتبة الفلاح، ١٩٤٨ م).  
مذكور، احمد، تدريس فنون اللغة العربية، الرياض : دار المسلم، ١٩٩٢ .  
محمود يونس، التربية والتعليم، كونتور: دار السلام، مجهول السنة اجزاء الأول.  
منصور، عبد المجيد سيد أحمد، علم اللغة النفسي، الرياض : المملكة العربية  
السعودية.  
نايف محمد معروف، خصائص اللغة العربية وطرق تدريسها، لبيانون: دار  
النفايس، ١٩٩١ .  
قاسم بكر، محمود يونس، التربية التعليم الجزء الأول (الطلبة للمتعلمين الإسلامية،  
كونتور).  
يونس، فتحي علي، الناقة، كامل، اساسيات تعليم اللغة العربية، الرياض : دار  
الثقافة للطلبة و النشر، القاهرة، ١٩٧٧ .